

ÅRSRAPPORT

2011

SISA

**Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat
Arbejdstagernes Pensionskasse**

Cvr.nr. 36 52 22 32 • Issortarfimmut 11/102 • Box 9 • 3900 Nuuk
Telefon: +299 32 40 22 (10:00-14:00) • Fax: +299 32 71 30 • E-mail: sisa@sisa.gl • Internet: www.sisa.gl

SISA

Ukiumoortumik nalunaarut 2011

Ukiut naatsorsuuteqarfiusut 13-at

Årsrapport 2011

13. regnskabsår



Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat

Arbejdstagernes Pensionskasse

VIR nr. 263.019

Imarisai

Aningaasaateqarfik pillugu paasisutissat	3
Ukiunut tallimanut takussutissiaq.	4
Ukiumoortumik nalunaarut	5
Ukiup ingerlanerani pisut immikkut taasariallit	5
Ilaasortat suliffeqarfiillu	6
Aningaasanik erniortitsineq	8
Suleqatigisat.	14
Ingerlatseqatigiiffinnik siulersuilluarneq	14
2012-mut neriuutigisat	17
Ukiup naatsorsuusiorfiup qaangiutereerneratigut pisimasut	17
Naatsorsuutit pillugit nalunaarut	18
Aqutsisut oqaaseqaataat	20
Arlaannaannulluunniit atassuteqarani kukkunersiuisup oqaaseqaataa.	21
Naatsorsuutit suliarineqarneranni periaaseq atorneqartoq.	23
Naatsorsuutitigut angusat.	29
Oqimaaqatigiissitsineq.	30
Nassuiaatit	31

Indhold

Selskabsoplysninger	3
Femårsoversigt	4
Ledelsesberetning	5
Væsentlige begivenheder i året	5
Medlemmer og virksomheder	6
Investeringsvirksomhed	8
Samarbejdspartnere	14
God selskabsledelse	14
Forventninger til 2012	17
Begivenheder efter regnskabsårets udløb	17
Regnskabsberetning	18
Ledelsespåtegning	20
Den uafhængige revisors påtegning	21
Anvendt regnskabspraksis	23
Resultatopgørelse	29
Balance	30
Noter	31

Aningaasaateqarfik pillugu paasissutissat

ANINGAASAATEQARFIK

Sulinermik Inuusutissarsiuteqartut Soraarnerusutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat - SISA
Aqqusinersuaq 31, 2
Postboks 9 · 3900 Nuuk
VIR nr. 263.019

Ataatsimeersuarneq 16. april 2012.

SIULERSUISUT

Jess G. Berthelsen, siulittaasoq
Josef Therkildsen, siulittaasup tullia
Beathe Hendriksen
Sofie Fleischer
Knud Møldrup
Kunuk Olsen
Michael Linfos

PISORTAQ

Ulla Lynge

AKTUAR

Poul Erik Knudsen

KUKKUNERSIUISUT

Torben Aasberg, Revisionsinstituttet
Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

NITTARTAGAQ

www.sisa.gl

Ileqqusumik ataatsimeersuarnermi 16. april 2012 akuerineqarput.

Selskabsoplysninger

SELSKAB

Arbejdstagernes Pensionskasse - SISA
Aqqusinersuaq 31, 2
Postboks 9
3900 Nuuk
VIR nr. 263.019

Generalforsamling den 16. april 2012.

BESTYRELSE

Jess G. Berthelsen, formand
Josef Therkildsen, næstformand
Beathe Hendriksen
Sofie Fleischer
Knud Møldrup
Kunuk Olsen
Michael Linfos

DIREKTION

Ulla Lynge

AKTUAR

Poul Erik Knudsen

REVISION

Torben Aasberg, Revisionsinstituttet
Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

HJEMMESIDE

www.sisa.gl

Godkendt på den ordinære generalforsamling den 16. april 2012.



Aqutsisoq / Dirigent

Ukiunut tallimanut takussutissaq Femårsoversigt

Kisitsisit pinaarnerit Hovedtal

Alle beløb er i 1 .000 kr.	2011	2010	2009	2008	2007
Ilaasortat toqqortaat / Medlemsbidrag	146.249	141.227	130.529	115.721	107.251
Soraarnerussutisiat / Pensionsydelse	18.469	13.400	11.619	12.952	13.373
Erniortitsinerimi angusat / Investeringsafkast	19.909	121.271	124.229	-145.935	4.272
Ingerlatsinermut aningaasartuutit / Pensionsmæssige driftsomkostninger	9.004	9.073	8.143	8.508	9.794
Teknikkikkut angusat / Pensionsteknisk resultat	0	0	0	0	0
Ukiumoortumik angusat / Årets resultat	94	635	733	-994	21
Soraarnerussutisiassatut toqqortat / Hensættelser til pensionsaftaler	1.274.592	1.142.616	908.753	682.040	737.908
Egenkapital / Egenkapital	6.070	5.976	5.341	4.608	5.602
Ilaasortat kontoi / Medlemskonti	58.426	51.811	46.284	38.734	33.557
Pigisat tamakkerlugit / Aktiver	1.350.235	1.210.403	968.500	733.618	786.470
Ilaasortanut ernialiusaqq / Depotrente	2,0%	4,0%	2,0%	2,0%	5,5%

Kisitsisit pingaarnerit Nøgletal

	2011	2010	2009	2008	2007
Afkastnøgletal					
Afkast før pensionsafkastskat *)	1,6%	11,9%	15,9%	-17,7%	0,6%
Afkast efter pensionsafkastskat	1,6%	11,9%	15,9%	-17,7%	0,6%
Omkostningsnøgletal					
Omkostningsprocent af medlemsbidrag	6,2%	6,4%	6,2%	7,4%	9,1%
Omkostningsprocent af hensættelser	0,8%	0,9%	1,0%	1,2%	1,6%
Omkostninger pr. medlem	293 kr.	302 kr.	278 kr.	288 kr.	329kr.
Omkostningsresultat	0,61%	0,61%	0,70%	0,56%	0,31%
Risikonøgletal					
Risikoresultat	0,16%	0,27%	0,10%	0,14%	0,55%
Konsolideringsnøgletal					
Bonusgrad	0,0%	9,7%	0,0%	0,0%	9,8%
Medlemskapitalgrad	5,0%	5,0%	5,0%	5,0%	5,0%
Ejerkapitalgrad	0,5%	0,6%	0,6%	0,6%	0,8%
Overdækningsgrad	0,9%	1,4%	1,4%	1,5%	1,7%
Solvendækning	120%	135%	135%	136%	142%
Forrentningstal					
Egenkapitalforrentning før skat	1,6%	11,2%	14,7%	-19,4%	0,6%
Egenkapitalforrentning efter skat	1,6%	11,2%	14,7%	-19,5%	0,4%
Forrentning af medlemmernes midler efter omkostninger før skat	0,4%	10,9%	14,5%	-21,9%	-1,8%
Forrentning af medlemskonti før skat	0,4%	-1,7%	3,8%	0,1%	2,9%

*) Kalaallit Nunaanni soraarnerussutisiassanut ernialiusanut akileraarusiinissamut inatsiseqanngilaq

Ukiunut tallimanut takussutissiami kisitsit pingaarnerit pigisat tamakkerlugit kiisalu akiitsut aallaavigalugit aningaasanik oqimaqaatigiis-sitsinermik naatsorsueriaaseq (pengevægtet metode) najoqqutaralugu naatsorsorneqarput.

*) Der er ingen lovgivning om pensionsafkastbeskatning i Grønland

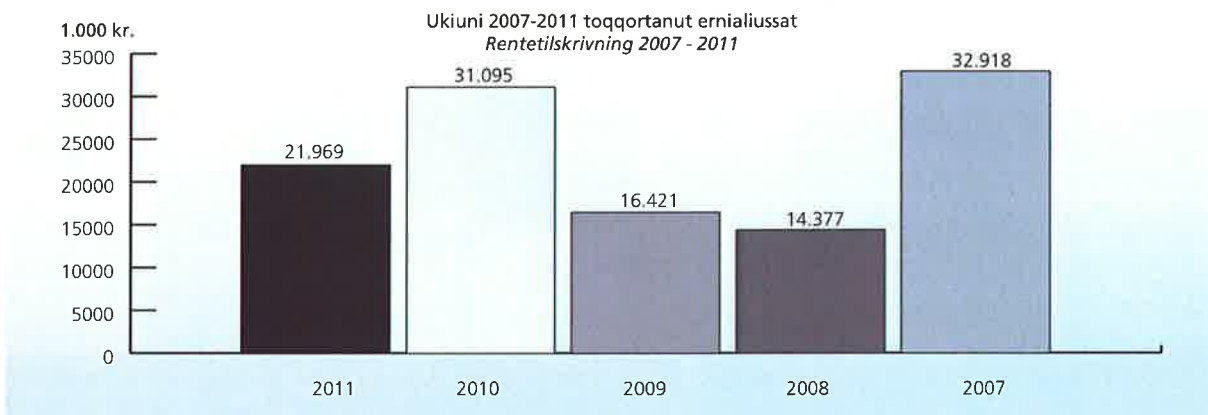
Afkastnøgletallene i femårsoversigten beregnes for samtlige aktiver og gældsposter efter en pengevægtet metode.

Ukiuortumik nalunaarut

Maanna aqqaneq pingajussaa SISA 1. juli 1999 pilersinnaqarnermi kingorna ukiuortumik nalunaarummik naatsorsuutillu saqqummiussivoq.

Ukioq 2011-imi SISA aningaasanik erniortitsinermini erniatigut 1,6 % angusimavaa.

2011-imi ilaasortanut toqqortigaannut ernialiussaq 2,0 %-imut inissinneqarpoq. Soraarninngortunut tapiliuussaq suli 5 %-iuvoq.



Takussutissiami takuneqarsinnaavoq ukiuuni 2007 – 2011 ilaasortat toqqortaasa ernialerneqartarnerat. Taamailluni ukiuni kingullerni tallimani katillugit aningaasat 117 mio. kr.-it ernialiineranut atorneqarsimapput.

Ledelsesberetning

Det er 13. gang SISA afgiver beretning og regnskab siden stiftelsen den 1. juli 1999.

Investeringsafkastet blev 1,6 % i 2011.

Depotrenten for 2011 blev fastsat til 2,0% Pensionisttillægget udgør fortsat 5 %.

Figuren viser, hvor meget rentetilskrivningen har været på medlemmernes depoter i årene 2007–2011. Der er således de sidste 5 år overført 117 mio. kr. til forrentning af medlemmernes pensionsopsparing.

Ukiup ingerlanerani pisut immikkut taasariiallit

Isumaqtigiissutit

Isumaqtigiissutit tamarmik 7,2 %-mik soraarnerussutisiassanut akiluteqarfiulerput, taamaallitullu pensionsregulativ I-miikkaanni qitornat aappaasullu pensionisiassaqaarnissaannik aaqiissuussineranut ilanngullutik.

SIK 2011-imi SIK Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat Royal Greenland A/S, soraarnerussutisiassanut 8,50%-inik ilaanngaanneqartarnissamik piffissami 1. April 2011 – 31. december 2013 kiisalu Nuup Bussiiinut soraarnerussutisiassanut 9,00 %-inik ilaanngaanneqartarnissamik piffissami 1. April 2011 – 31. marts 2014 isumaqtigiissuteqarfigai.

Soraarnerussutisiassatut toqqortat

Finanstilsynet 2011-imi qassinik ukioqarluni toqukkut qimagunnissap ilimaneranerani naatsorsueriaatsinik uuttuineri tunn-gaviusumik niuerutiginerini naligisaata naatsorsorneqarnerini

Væsentlige begivenheder i året

Overenskomster

Alle overenskomster, indeholder nu bidragsprocent, der overstiger 7,2 %, som er forudsætningen for retten til ægtefællepension (regulativ I).

SIK har i 2011 forhandlet med Royal Greenland A/S, hvor bidragsprocenten er aftalt til 8,50 % i perioden 1. januar 2011 – 31. december 2013 og med Nuup Bussii A/S hvor bidragsprocenten er aftalt til 9,00 % i perioden 1. april 2011 til 31. marts 2014.

Pensionshensættelser

Finanstilsynet har i 2011 fastsat nye retningslinier for estimering af dødsrisikointensiteter i markedsværdigrundlaget. Dette har isoleret set betydet en styrkelse af

maleruagassanik nutaanik aalajangersaavoq. Taamatut najoq-qutassinneqarneq 31.12.2011 soraarnerussutisiasatut ileqqaakat 138.028 tkr.-nik, 10,5 %-nik annertusisariaqarneranik naleqarpoq. Erniat ukiup naanerani appasinnerujussuat aamma sunniuteqarpoq. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik katillugu 558 mio. kr.-nik navialaffiusinnaasut akiornissaanut amigaateqarmat.

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik pr. 31.12.2011 Finanstillsynet-ip navialaffiusinnaasunik uuttueriaasiani "aappaluttoq" inissiffigimmagu tunngaviusumik aningaasatigut patajaassutsitigut akiunissamut aamigaateqalerpoq.

Ilaasortat suliffeqarfiillu

Ilaasortat

2011-p naanerani SISA 31.136-nik ilaasortaqarpoq. 2011-i ilaasortat 782-inik amerlipput.

2011-mi ilaasortat nikerarnerat

Ilaasortat pr. 1/1-2011	30.357
Qimaguttut	
Toqusut	162
Soraarinnngortut	694
Allanut nuuttut	57
	913
Ilaasortat Nutaat	1.695
Ilaasortat amerleriarnertat	782
Ukiup naanerani ilaasortat	31.139
Taakkunanga:	
- Akiliisartut	15.139
- Akiliisanngitsut	15.785
- Soraarnerussutisiallit	202
- Akiliissanngikkallartut (bidragsfri)	13

Ilaasortat akiliisartut 15.139-nik amerlassuseqarput, tassaallutik qaammatini arfinilinni kingullerni akiliisarsimasut, 2010-mut naleqqiullugu amerleriarsimallutik, taamani ilaasortat akiliisartut 15.104-put. Akilioraanngikkaluarlutik ilaasortat 15.785-iu-sut taakkuupput qaammatini arfinilinni kingullerni soraarnerussutisiasaminnik akilioraasimannngitsut, taakkua 2010-mi 15.142 amerlassuseqarsimallutik. Ilaasortat 12.000 missaanniit-tut qaammatit tamaasa akiliisartut.

Ilaasortat soraarnerussutisiasanik ileqqaakkaminnik naafferartumik pisartagaqartut 101-niit marloriaatinngorlutik amerleriarsimapput, tamannalu soraarnerussutisiasatut ileqqaakkat annertusiarterninik naafferartumillu tunniunneqarnissaanik piumasaqaatinik naammassinninnaanngornermik aallaaveqarpoq.

pensionshensættelserne pr. 31.12.2011 på 138.028 tkr. svarende til 10,5%. En medvirkende årsag er endvidere det meget lave renteniveau ultimo året. Pensionskassen mangler i alt 558 mio. kr. i at kunne modstå risikoscenariet.

Pensionskassen har herefter ikke tilstrækkelig kapital til at modstå Finanstillsynets "røde" risikoscenario pr. 31.12.2011.

Medlemmer og virksomheder

Medlemstal

SISA havde i alt 31.139 medlemmer ultimo 2011. Antallet af medlemmer er steget med 782 i 2011.

Bestandsudvikling i 2011

Bestand pr. 1/1-2011	30.357
Afgang	
Dødsfald	162
Pensionering	694
Overførsler	57
	913
Tilgang	1.695
Nettotilgang	782
Bestand ved årets slutning	31.139
Heraf:	
- bidragsbetalende	15.139
- hvilende	15.785
- alderspensionister	202
- bidragsfri	13

15.139 bidragsbetalende medlemmer er udgør de medlemmer, som har indbetalt pensionsbidrag i de sidste 6 måneder. En stigning i forhold til 2010, hvor der var 15.104 aktive medlemmer. 15.785 hvilende medlemmer er de medlemmer, som ikke har indbetalt i de seneste 6 måneder og de udgjorde i 2010 15.142 medlemmer. Hver måned indbetaler ca. 12.000 medlemmer deres pensionsbidrag til SISA.

Antallet af pensionister med løbende udbetaling er steget fra 101 medlemmer til det dobbelte og er udtryk for, at pensionsopsparingen efterhånden har nået en størrelse hvor retningslinjerne for en løbende udbetaling opfyldes.

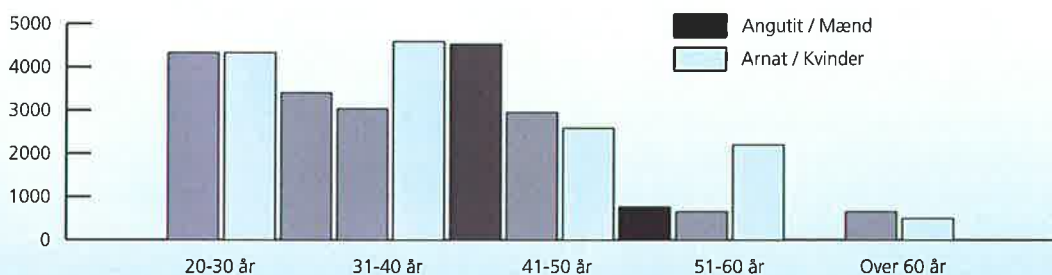
Ilaasortat ukiumikkut agguataarnerat

Ilaasortat agguaqatigiissillugu 40-nik ukioqarput. Angutit 51 pct.-iupput arnallu 49 pct.-iullutik, ukiuni arlaqartuni taamaasimallutik.

Aldersfordeling

Medlemmernes gennemsnitsalder er på 40 år. 51 pct. er mænd og 49 pct. er kvinder, og fordelingen har været stabil gennem årene.

Ukiumikkut suiassusermillu agguataarnerat pr. 31/12 2010
Fordeling på alder og køn pr. 31/12 2010



Soraarnerussutisiaqalernissamut toqqortat

Agguaqatigiissitsineq aallaavigalugu 2011-imi ilaasortap ataatsip 12.208 kr.-it akiliutigisimavai, amerleriarnernanut akissarsiat qaffassimaneri pequtaapput.

Bidragindbetaling

Den gennemsnitlige årlige indbetaling pr. medlem var i 2011 på 12.208 kr. og skyldes i det væsentligste lønudviklingen.



Takussutissiami takutinneqarpoq agguaqatigiissillugu ilaasortaq ataaseq qanoq akiliuteqartarnersoq.

I figuren vises udviklingen i den gennemsnitlige indbetaling pr. medlem pr. år.

Soraarnerussutisiaqalernissamut toqqortat amerliartorneri

Ilaasortat ataasiakkaat soraarnerussutisiaqalernissamut toqqortaat aaqqissuussinerup sivitsoriartornera ilutigalugu akiliutaa-sullu qaffakkiartornerat ilutigalugu amerliartorput.

Ilaasortat amerlanersaat 2011-imi soraarnerussutisiaminnik akiliutaat 8,47 %-iupput. Ilaasortat ukiumut soraarnerussutisiamisut ikisaat 2011-imi 146 mio. kr.-iupput, 2010-imilu 141 mio. kr.-iullutik, tamannalu pissuteqarpoq akissarsiat naliginnaasumik qaffakkiartorneri kiisalu suliffeqarfiit akilioraasut 2011-imi amerlisimaneri.

Udviklingen i opsparingen

Medlemmernes opsparing vokser i takt med, at arbejdsmarkedspensionsordningen bliver ældre, og bidragindbetalingerne vokser.

Bidragsprocenten har for de flestes vedkommende været 8,47 % i 2011. Medlemsbidraget er steget fra 141 mio. kr. i 2010 til 146 mio. kr. i 2011, hvilket primært skyldes den generelle lønudvikling samt en tilgang af nye overenskomster i 2011.

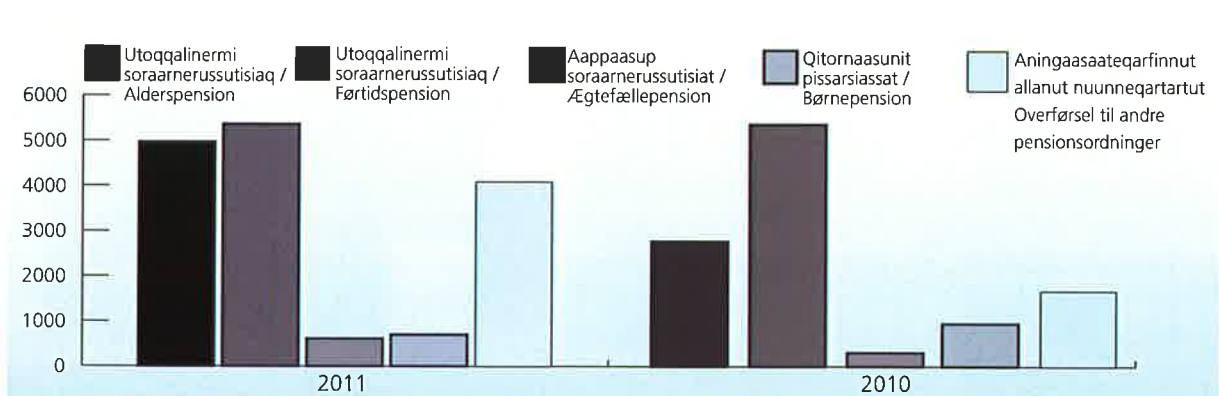
Soraarnerussutisiat

2011-mi SISA soraarnerussutisiassanik 15.711 tkr. tunniussivoq. Taakkunannga 4.962 tkr.-it utoqqalinerimi soraarnerussutisiaaput, 5.360 tkr.-it siusinaartumik soraarnerussutisiaallutik, 609 tkr.-it aappaasup pensionisiassaasut, kiisalu 697 tkr.-it qitornaasunit pissarsiaallutik, 4.084 tkr.-it aningaasaateqarfinnut allanut nuunneqarput. Tunniunneqartut amerlanersaat ataasiannartumik tunniussaapput.

Pensionsydeler

I 2011 udbetalte SISA i alt 15.711 tkr. Heraf udgjorde 4.962 tkr. alderspension, 5.360 tkr. førtidspension, 609 tkr. ægtefællepension og 697 tkr. børnepension, mens 4.084 tkr. er overført til andre pensionsordninger. Udbetalingerne er primært sket i form af engangsudbetalinger.

Soraarnerussutisiat (tkr.) / Pensionsydeler (tkr.)



Suliffeqarfiit

Suliffeqarfiit SISA-mut soraarnerussutisiassanik toqquarterisut tassaapput pisortat suliffeqarfii SIK-mik isumaqatigiissuteqartut. Tamakku tassaapput Namminersorlutik Oqartussat, kommunit naalagaaffiullu Kalaallit Nunaanni suliffeqarfii. Pisortanut isumaqatigiissutinutaaq ilaapput Mittarfeqarfiit, Nukissiorfiit, A/S INI, Tele Greenland A/S aamma KNR.

Tamakku saniatigut SIK makkuninnga isumaqatigiissuteqarpoq: Royal Arctic Line A/S, Arctic Umiaq Line A/S, Air Greenland A/S, Pilersuisoq A/S, Nuup Bussii A/S, Nuuk Imeq A/S, Polar Raajat A/S, Polar Raajat Aasiaat A/S, Royal Greenland A/S, Upernavik Seafood A/S, Uummannaq Seafood A/S, kiisalu suliffeqarfiit Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiannut ilaasortaasut, Naqitat A/S, Pisiffik A/S aamma Brugsanit, kiisalu suliffeqarfiit NUSUKA-mut ilaasortaasut.

Aningaasanik erniortitsineq

Aningaasalersuinerimi periaasissat

SISA-p aningaasanik erniortitsinerani ataavartumik qaffasissu-millu erniortitsinissaq siunertat pingaarnersaraat, tamatumani aningaasaliiffissat qularnaatsujuarnissaat aamma qulakkeersimaneqassalluni. Piffissap ingerlanerani erniatigut qaffasissumik angusaqarnissamik piumasaqaatip kinguneraa aningaasaateqarfiup aktie-aatai amerlammata, taakkualu erniortitsinerimi angusat allanngorarsinnaanerannut sunniuttarput.

Virksomheder

Virksomhederne, som indbetaler pensionsbidrag til SISA, omfatter alle de offentlige arbejdsgivere, som har indgået en overenskomstaf-tale med SIK. Det er Grønlands Selvstyre, kommunerne og statsinstitutionerne i Grønland. Overenskomstaf-talerne med de offentlige arbejdsgivere omfatter også Mittarfeqarfiit, Nukissiorfiit, A/S Ini, Tele Greenland A/S og KNR.

Derudover har SIK overenskomstaf-taler med Royal Arctic Line A/S, Arctic Umiaq Line A/S, Air Greenland A/S, Pilersuisoq A/S, Nuup Bussii A/S, Nuuk Imeq A/S, Polar Raajat A/S, Polar Raajat Aasiaat A/S, Royal Greenland A/S, Upernavik Seafood A/S, Uummannaq Seafood A/S samt medlemsvirksomheder under Grønlands Arbejdsgiverforening, herunder også Naqitat A/S, Pisiffik A/S, Brugsanit m.fl., og medlemsvirksomhederne under NUSUKA.

Investeringsvirksomhed

Investeringsstrategi

SISA's overordnede strategi for investeringer sigter efter et højt løbende afkast, hvor der på samme tid opretholdes en høj grad af sikkerhed for investeringernes værdifasthed. Et krav om over tiden at præstere et højt afkast medfører, at pensionskassen har en relativ høj andel af aktier, hvor der kan komme væsentlige ud-sving i værdierne.

SISA januar 2009-mi Danske Capital-mut aningaasanik erniortitsinermut kiisalu navialifiusinnaasunik aqutsinermut isumaqatigiissuteqarpoq.

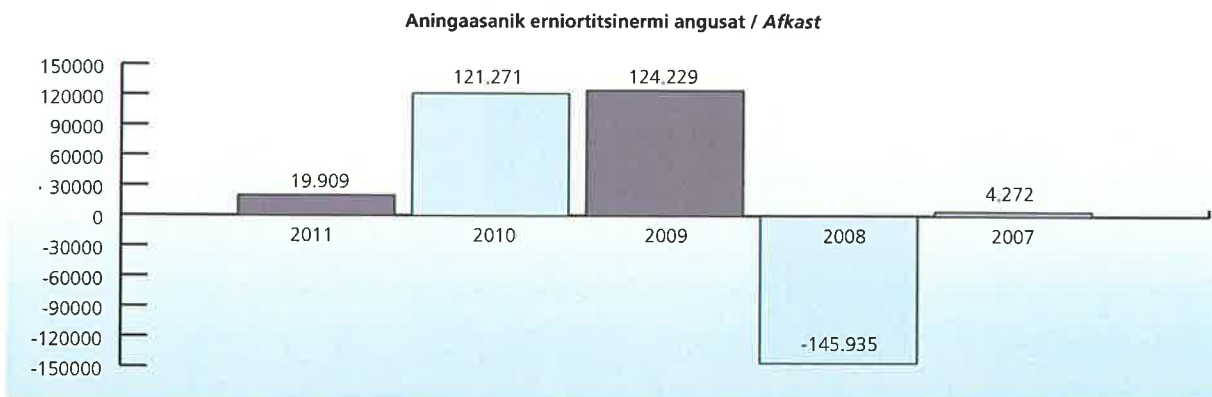
SISA indgik i januar 2009 aftale med Danske Capital om porteføljepleje og risikostyring.

Aningaasanik erniortitsinermi angusat

SISA-p aningaasanik erniortitsinerani naatsorsuutigut angusat sinneqartoorfiupput 19.909 tkr.-nik, 2010-mi 121.271 tkr. ilua-naarfiusumut naleqqiullugit. Obligation-iniit angusat 60,8 mio. kr.-inik naleqarput, aktiaatit (Peqatigiilluni aningaasalersuineq ilanngullugit) -46,6 mio. kr.-inik angusaqarfiusut, taakkunani qallunaat nunaanni aktiat nalunaarsorneqarsimasut 20110-imi -30,2 mio. kr.-inik angusaqarfiusimallutik.

Afkast

Det samlede regnskabsmæssige resultat for SISA's investeringsvirksomhed har været et overskud på 19.909 tkr. mod 121.271 tkr. i 2010. Obligationerne har bidraget med et afkast på i alt 60,8 mio. kr., mens aktier (inkl. investeringsforeninger) har givet et afkast på -46,6 mio. kr., hvoraf de danske børsnoterede aktier i 2011 har bidraget med et afkast på -30,2 mio. kr.



Takussutissiami takutinneqarpoq aningaasaateqarfik ukiut tallimat kingulliit ingerlanerini 123,7 mio. kr.-nik erniortitsinermi angusaqarsimasoq.

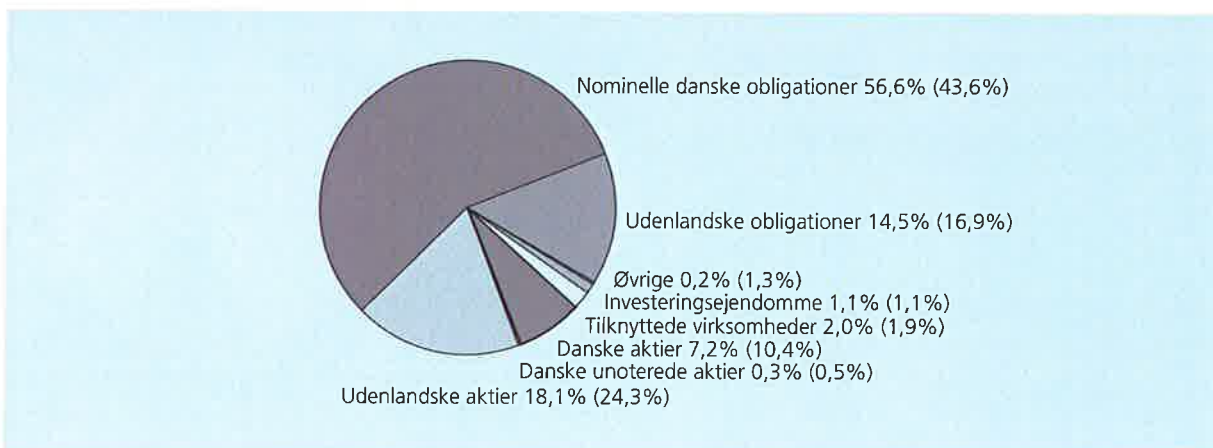
Figuren viser, at pensionskassen har opnået i alt kr. 123,7 mio. kr. i afkast fra sin investeringsvirksomhed de seneste 5 år.

2011-p naanerani aningaasat inissinneqarfii

Takussutissiap takutippaa aningaasat 2011-p naanerani aningaasaliiffinnut sorlernut inissinneqarsimanersut. Kisitsisit unga-luusaniittut 2010-mut tunngasuupput.

Investeringsaktiverne ultimo 2011

Figuren viser investeringsaktiverne fordelingen ultimo 2011. Tal i parentes er ultimo 2010.



Aningaasanik erniortitsinermi ileqqorissaarnissamut tunngasut

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup United Nations Principles for Responsible Investments (UN PRI) taper-sorsorpai, soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup

Etiske investeringsregler

Pensionskassen støtter op omkring United Nations Principles for Responsible Investments (UN PRI), hvilket betyder at pensionskassen ikke agter at medvirke med kapital til f.eks. våbenfremstilling, produktionsformer

kissaatiginngimmagu aningaasaliissuteqassalluni, soorlu suliffeqarfinnut sakkussiornermik tunisassiorfiusunut, uppersarsar-neqarsimasumik napparsimalersitsisinnaasutut akuutissiorfinnut kiisalu suliffeqarfinnut meeqqanik sulisoqartartunut.

Aningaasani niuerfinni pissutsit

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik 2011-imi aningaasanik erniortitsinermini 1,6 %-mik imaluunniit 19.909 t.kr.-nik angusaqarpoq, tamannalu naammaginarpoq, angusassap sanilliusiffissap 2,8 %-iunera eqqarsaatigalugu.

2011 tassaavoq europami nunat politikikkut kiisalu aningaasarsiornikkut najummitsinartumik inissisimaffeqarnerattuk ukioq oqaluttuarisaanermi eqqaamaneqartussaq. 2011-ip naanerani aningaasarsiornikkut ineriartorneq sulii nalorninartorsiorfiuvoq.

Obligationit erniaat

Obligation-inik niuerfinni ukioq 2011 imikkuullarissutut inissisimavoq. Nunat tamalaat akornanni aningaasarsiornerup najumminartorsiorfiunera peqqutaalluni erniat appangaatsiarput, kiisalu aningaasaliinissamut tunuarsimaarneq nalagaaffiit ernialiuttagaasa assigiinnginneranik kinguneqarpoq. Aningaasaliisartut Europami nunat akiitsullit tunuarsimaarfigaat nunanilu aningaasarsiornikkut ingerlalluarnerusunut aningaasaliinissaminut piareersimanerullutik.

SISAp qallunaat obligation-iniitaanit 2011-imi erniatigut angusai 9,23 %-iusut assingusunut uuttuutigineqartunut 9,53 %-iunusunut naleqqiullugit naammaginarput, taamaalilluni -0,30% pitsaanagerusumik angusaqartoqarsimalluni.

Aktiat erniaat

Aktianik niuerfiit ataasiakkaat qanoq angusaqarfiusimanerat ukioq ataaseq, ukiut pingasut aammalu ukiut tallimat aallaavigalugit qallunaat aningaasaat naatsorsuutigalugit imaapput.

	1 år	3 år	5 år
Danmark	-14,27%	56,13%	-4,75%
World	-4,98%	38,16%	-19,13%
Europa	-11,18%	22,18%	-33,49%
USA	2,74%	50,96%	8,92%
Japan	-13,79%	6,74%	-33,96%
Emerging Markets	-18,14%	73,74%	1,87%

SISA qallunaat aktiaataannit -23,99 %-inik angusaqarpoq, nunani allani aktiaataannik -5,79 %-nik angusaqarluni, taakkununga assingusunut sanilliusinerimi angusat -21,27 %-iullutik aamma -7,23%-iullutik, tassalu angusassanit sanillunneqarsinnaasunut angusat sanilliullugit angusarineqartut naammaginarlutik.

Aktie-anik pigisat procent-inngorlugit aningaasalersukkanut kiisalu nunanut agguataarneqarneri

med kemikalier, som er dokumenteret for værende sygdomsfremkaldende og virksomheder, der har relation til børnearbejde.

Markedsudviklingen

Pensionskassen fik i 2011 et investeringsafkast på 1,6 % eller 19.909 t.kr., hvilket er tilfredsstillende målt mod et benchmark på 2,8 %.

2011 vil blive husket som året hvor det europæiske politiske og økonomiske samarbejde havnede i en krise af historiske dimensioner. Og der var ved udgangen af 2011 fortsat stor usikkerhed omkring den fremtidige økonomiske udvikling.

Obligationsrenterne

2011 blev et atypiske år for obligationsmarkederne. Svækkelsen i global økonomi betød, at renter faldt til meget lave niveauer, samtidig skabte investorfugt stor spredning i statsrenterne. Generelt søgte investorerne væk fra de gældsplagede europæiske lande til fordel for økonomier med en bedre økonomisk balance.

SISA's beholdning af danske obligationer gav i 2011 et tilfredsstillende afkast på 9,23 % i forhold til et benchmark på 9,53 %, hvilket giver en performance på -0,30%.

Afkast på aktier

Afkastprocenterne for de enkelte aktiemarkeder er beregnet et, tre og fem år tilbage i tiden og opgjort i danske kroner.

SISA fik et afkast på -23,99 % på danske aktier, mens afkastet på udenlandske aktier blev -5,79 % mod benchmark på -21,27 % henholdsvis -7,23%, så alt i alt et tilfredsstillende resultat i forhold til det generelle marked.

Aktiebeholdning procentvis fordelt på brancher og regioner

**Aktie-anik pigisat procent-inngorlugit aningaasalersukkanut kiisalu nunanut agguataarneqarneri /
Aktiebeholdning procentvis fordelt på brancher og regioner**

	Danmark	Øvrige Europa	Nord Amerika	Syd Amerika	Japan	Øvrige Fjern- østen	Øvrige lande	Ikke fordelt	Ialt
Energi	2,6%	0,4%	2,5%	0,1%	0,0%	1,3%	0,4%	0,0%	7,3%
Materialer	2,5%	0,4%	2,4%	0,1%	0,0%	1,3%	0,4%	0,0%	7,1%
Industri	6,2%	1,0%	6,0%	0,2%	0,1%	3,1%	0,9%	0,0%	17,5%
Forbrugsgoder	2,7%	0,4%	2,6%	0,1%	0,0%	1,3%	0,4%	0,0%	7,5%
Konsument-varer	3,7%	0,6%	3,6%	0,2%	0,1%	1,9%	0,5%	0,0%	10,6%
Sundhedspleje	6,3%	1,0%	6,1%	0,3%	0,1%	3,1%	0,9%	0,0%	17,8%
Finans	6,5%	1,0%	6,3%	0,3%	0,1%	3,2%	1,0%	0,0%	18,4%
IT	2,7%	0,5%	2,6%	0,1%	0,0%	1,3%	0,4%	0,0%	7,6%
Telekommunikation	1,4%	0,2%	1,3%	0,1%	0,0%	0,7%	0,2%	0,0%	3,9%
Forsyning	0,7%	0,1%	0,7%	0,0%	0,0%	0,4%	0,1%	0,0%	2,0%
Ikke fordelt	0,1%	0,0%	0,1%	0,0%	0,0%	0,1%	0,0%	0,0%	0,3%
I alt	35,4%	5,6%	34,2%	1,5%	0,4%	17,4%	5,2%	0,0%	100,0%

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup nittarta-
gaani suliffeqarfiit toqqaannartumik aningaasaliiffigineqarsi-
masut tamakkerlugit takuneqarsinnaapput.

Inissiat attartortittakkat

SISA Nuummi marlunnik illuuteqarpoq katillugit arfineq mar-
lunnik inissialinnik, kiisalu Danmarkimi illu allaffeqarfittut
atugassap affaa piginneqataaffigalugu. Taakku tamarmik attar-
tortinneqarput. SISA maanna inissiaatiminik amerlisitsinissamik
pilarsaaruteqanngilaq.

**2012-mi aningasani erniortitsinissaq pillugu
ilimagisat**

Nunat tamalaat akornanni, naak arriikkaluartumik aningaasar-
siornikkut ineriartorneq kiisalu erniatigut annikitsuinnarmik
qaffaateqarfiusumik ingerlalluni siuariartornissaq 2012-imut
ilimagineqarpoq.

SISAp aningaasanik erniortitsineri sullissisua Danske Capital
ukiup 2012-p aallartinneranut SISAp aktianik pigisai navialaf-
fiusinnaasut annikillispai, kiisalu kreditobligation-inik pigisat
annertusilaarlugit.

På pensionskassens hjemmeside findes der en liste over
samtlige virksomheder, hvori pensionskassen direkte
har kapitalandele.

Udlejningsejendomme

SISA har 2 ejendomskomplekser i Nuuk med i alt 7 bo-
ligneheder, samt en halvpart i en erhvervsejendom i
Danmark. SISA har p.t. ingen planer om at udvide sin
pulje af investeringsejendomme.

Udsigten for investeringerne i 2012

Forventningerne til 2012 er blandt andet fortsat glo-
bale økonomiske opsving dog i et afdæmpet tempo
og med en meget moderat rentestigning.

SISA's kapitalforvalter Danske Capital indleder 2012
med en neutral eksponering til aktier og en moderat
overvægt i kreditobligationer.

Pigisat nalillit taakkulu iluanaarutaat niuerutiginerini naligi

Aktiver og deres afkast til markedsværdi

tkr.	Regnskabs- mæssig værdi		Netto investe- ringer	Afkast i % p.a. før pensions- afkastskat
	primo	ultimo		
- Grunde og bygninger, direkte ejet	13.248	14.450	0	17,3%
- Ejendomselskaber	23.227	26.086	0	12,3%
Grunde og bygninger i alt	36.475	40.536	0	14,1%
- Børsnoterede danske kapitalandele	126.364	96.096	0	-23,3%
- Unoterede danske kapitalandele	6.437	4.151	0	-38,8%
- Børsnoterede udenlandske kapitalandele	293.848	242.010	-33.484	-6,4%
Øvrige kapitalandele i alt	426.649	342.257	-33.484	-12,2%
- Statsobligationer (Zone A)	107.227	81.886	-41.317	24,7%
- Realkreditobligationer	420.470	675.048	246.783	7,3%
- Kreditobligationer Investment Grade	26.468	0	-26.815	1,3%
- Kreditobligationer Non Inv. Grade samt EMD	177.866	194.090	20.526	2,7%
Obligationer i alt	732.031	951.024	199.177	7,9%
Øvrige finansielle investeringsaktiver	15.194	3.062	-12.132	-4,6%

Aningaasanik erniortitsinerimi angusat %-inngorneri piffissamut naapertuussarlugit qaammatikkaartumut qanillistaapput
Afkastprocenterne er opgjort som tidsvægtet tilnærmet afkast pr. måned.

Navialiffiusinnaasunik akulloqquasinnaaneq aningaasanillu erniortitsinerimi periutsit

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup navialiffiusinnaasunik akulloqquasinnaanera pillugu sinaakktussat siulersuisut aalajangissavaat, pisortallu ulluinnarni navialiffiusinnaasunut inissinerit, sinaakktussallu malinneqarnersut nakkutigissavai.

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup aningaasanik erniortitsinerimi periusissaannut sinaakktussat, siulersuisut aalajangissavaat angusarineqartullu periutsinut sanilliuttasalugit, pisortap ulluinnarni aningaasanik erniortitsinissami periusissat suliarissavai.

Aningaasarsiornermi navialiffiusinnaasut

Aningaasanik erniortitsinerimi angusat aamma ilaasortanut qulakkeerlugit pisassarititaasut akornanni oqimaaqatigiittoqarner-soq qulakkeerumallugu aningaasarsiornermi navialiffiusinnaasut nakkutigineqarput, kursit aamma erniatigut navialiffiusinnaasut annerpaaffissaannik killissarititaasunik najoqqutassaqaqar-toqarpoq.

Ukiuni arlalinni Finanstilsynip aningaasanik erniortitsinerimik suliaqartunut piumasarisimavaa aningaasarsiorfiit aningaasarsiornermilu navialiffiusinnaasut pillugit takutitassanik missingersuusiortoqartassasoq, navialiffiusinnaasunik uuttuinerit ingerlaavartumik suliarineqartarput.

Navialiffiusinnaasumi qalipaammii aappalaartumiissanngikkuni soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik aktiat 12

Risikostyring og investeringsstrategi

Bestyrelsen fastlægger rammerne for pensionskassens risikostyring, mens den daglige ledelse løbende overvåger de påtagne risici og sikrer, at rammerne er overholdt.

Bestyrelsen fastlægger pensionskassens investeringsstrategi og følger op på resultaterne af denne, mens den daglige ledelse udarbejder de konkrete investeringsplaner.

Finansielle risici

For at sikre sammenhæng mellem investeringsafkastet af aktiverne og medlemmernes garanterede ydelser overvåges de finansielle risici, og der er opstillet mål for de maksimale kurs- og renterisici.

Finanstilsynet har gennem flere år krævet, at branchen udarbejder scenarier over de finansielle risici, og disse stresstest foretages løbende.

For ikke at være i rødt lys skal pensionselskaberne primært kunne tåle et aktiekursfald på 12 %, samtidig med at renten ændrer sig med 0,7%-point. Ligeledes er man i gult lys, hvis man ikke kan tåle et aktiekursfald på 30 % og en ændring i renten på 1%-point. SISA er i 2011 i rødt lys.

%-imik nalikillinerat aamma erniap 0,7 %-imik qaffariaateqarnera "nammassinnaasariaqarpai". Kiisalu aktiat 30 %-imik nalikillinerat erniallu 1 %-mik qaffariaateqarnera "nammassinnaasariaqarpaa" qalipaammi sungaartumut pissanngikkuni. 2011-imi SISA qalipaammi aappaluttumiippoq.

Soraarnerussutisiassatigut navialliffiusinnaasut

Soraarnerussutisiassatigut navialliffiusinnaasut tassaapput toqujaartarnermut innarluuteqalersarnermullu (akiliinngikkallarnissamik periarfissaq) tunngasut. Assersuutigalugu inuuneqqortusineq soraarnerussutisiassanik tunniussassanut sunniuteqartussaavoq, akiliinngikkallarnissamillu periarfissamik atuisut amerleriarpata innarluuteqalersimasunut aningaasartuutit amerliersinnaallutik.

Navialliffiusinnaasut missingiunneqarsimapput Qallunaat Nunaanni Naatsorsueqqissaartarfiup Kalaallit Nunaanni toqujaartarnermut tunngatillugu paasisutissiisutai 1999-imi aningaasaateqarfiup pilersinneqarneranut missingersuusionermut tunngavineqarput. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup nammineq toqujaartarnermut innarluuteqalersarnermullu atatillugu misilittagaqaleriartornerani misilittakkat tamakku tunngavigalugit missingiussisoqartarumaarpoq.

Toqujaartarnek 10 %-mik apparpat, taava ilaasortanut akiliisarunnaarsimasunut bonusisiassamaatit 16 mio. kr.-nik appassapput.

Ingerlatsinermi navialliffiusinnaasut

Tassaapput inatsisunik maleruagassanillu malinninnerit kiisalu suleriaatsinik aammalu pissutsinik avataaneersunik nakkutiginnineq.

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup ingerlataqarfigisani nakkutigiuarpai pisortat malittarisassiaannik malinninnginnikkut aningaasatigut annaasaqarsinnaaneq, taarsiiffigiteqqulluni piumasaqarfigineqarnikkut tusaamaneqarnerullu ajorseriarsinnaanerata minnerpaaffissaminniitinneqarnissaat siunertaralugu aammalu allanik kukkutinneqarnaveersaarnissaq pissutsinillu avataaneersunik nakkutiginnineq isumagisalaralugu.

Pensionsmæssige risici

De pensionsmæssige risici vedrører udviklingen i dødelighed og invaliditet (bidragsfritagelse). Eksempelvis påvirker en levetidsforlængelse varigheden på udbetalingerne til alderspension, mens udviklingen i antallet af bidragsfritagelser vil påvirke udgifterne til invaliditet.

Forventningerne er baseret på Danmarks Statistiks oplysninger om dødeligheden i Grønland ved pensionskassens stiftelse i 1999. I takt med at der opsamles data fra pensionskassens egen bestand om udvikling i dødelighed og invaliditet, vil de fremtidige forventninger til de pensionsmæssige risici blive baseret på disse erfaringer.

Et fald i dødeligheden på 10 % vil medføre en reduktion af bonuspotentiale på hvilende pensioner på 16 mio. kr.

Operationelle risici

Disse vedrører blandt andet overholdelse af love, regler og standarder, samt risiko for systemfejl og udefra kommende begivenheder.

Pensionskassen gennemgår systematisk sine forretningsområder med henblik på at reducere risikoen for økonomiske tab som følge af myndighedssanktioner, erstatningskrav og forringelse af omdømme, som kommer fra manglende overholdelse af god pensionskasseskik samt andre fejl og begivenheder.

Misikkarissuseq pillugu paasisutissat mio. kr.-llugit
Følsomhedsoplysninger i mio. kr.

Pisoq	Aningaasaatigisat minnerpaamik sunnerneqarnerat	Ataatsimoortumik bonusisiasamaatit tamakkiisumik sunnerneqarnerat	Akilioraanngikkaluartumik ilaasortasunut bonusi- siassamaatit tamakkiisumik sunnerneqarneri suli bonusisiasamaatit agguarneqartinnagit	Akilioraanngikka- luarlutit ilaasortat bonusiasa- maataat tamakkiisumik sunnerlugit
Hændelse	Minimum påvirkning af basiskapitalen	Maksimum påvirkning af kollektivt bonuspotentiale	Maksimum påvirkning af bonuspotentiale på hvilende pensioner før ændring i anvendt bonuspotentiale på hvilende pensionister	Maksimum påvirkning af anvendt bonus- potentiale på hvilende pensioner
Erniat 0,7 pct. point-inik qaffappat <i>Rentestigning på 0,7 pct. point</i>	-1,6	64,6	129,0	46,1
Erniat 0,7 pct. point-inik apparpata <i>Rentefald på 0,7 pct. point</i>	-554,2	0,0	-48,0	-16,0
Aktiat naligi 12 pct.inik <i>Aktiekursfald på 12 pct.</i>	-27,5	0,0		-16,0
Illut nalingi 8 pct.-inik apparpata <i>Ejendomsprisfald på 8 pct.</i>	-0,2	0,0		-3,1
Ullut 10-t iluanni aningaasat naligisa allanngorpata ½ pct.-inik ilimanassusilimmik <i>Valutakursændring med 1/2 pct. sandsynlighed på 10 dage</i>	-0,7	0,0		-12,3
Niueqatigisanut annaasat 8 pct. <i>Tab på modparter på 8 pct.</i>	-3,3	0,0		-16,0
Inuuneqqortussuseq 10 pct.-inik apparpat <i>Fald i dødelighedsintensiteten på 10 pct.</i>	-74,0	0,0	-17,0	-16,0
Inuuneqqortussuseq 10 pct.-inik qaffappat <i>Stigning i dødelighedsintensiteten på 10 pct.</i>	0,0	11,9	16,0	46,1
Innarluuteqalersimasut 10 pct.-inik amerlinerat <i>Stigning i invalideintensiteten på 10 pct.</i>	0,0	0,0	0,0	-7,0

Suleqatigisat

SISA AP Pensionservice A/S-imik suleqateqarpoq. AP Pensionservice ingerlatsinermi isumagisassanik arlalippassuar-
nik SISA-mik sullissisarpoq, soorlu naatsorsuuserineq eqqarsaa-
tigalugu.

SISA aamma GrønlandsBANKEN A/S suleqatigaa aningaaseri-
vittut pingaarnertut, kiisalu Danske Capital aningaasanik ernior-
titsisutut, SISA-mit aalajangerneqartut iluanni qallunaat nu-
naanni nunanilu allani aningaasaliisarnikkut.

Ingerlatseqatigiiffimmik siulersuilluarneq

Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut Soraarnerussutisia-
qalernissamat Aningaasaateqarfiani pisortat - siulersuisut pisor-
tarlu – pingaartippaat ingerlatseqatigiiffimmi pitsaasumik an-
gusaqarfiulluurtumillu aqutsinissaq, ingerlatseqatigiiffimmi ile-
qqorissaarluni aqutsinissaq pillugu sinaakkusiussat qissimigaar-
lugit aqutsinissaq. Salliuinneqassaaq ilaasortat soraarnerussu-
tisiassatut toqqortigaasa piffissaq svisunerusoq eqqarsaatiga-
lugu naleqarnerulersinneqarnissaat – aningaasaateqarfiup aal-
larterlaajunera pissutigalugu navialiffiusinnaasut eqqummaa-
riffigalugit.

Samarbejdspartnere

SISA samarbejder med AP Pensionservice A/S, der va-
retager en række administrative opgaver i forbindelse
med administrationen af Arbejdstagernes Pensionskasse,
herunder regnskabsaflæggelse.

SISA samarbejder med Grønlandsbanken A/S, som ho-
vedbankforbindelse og med Danske Capital som por-
tefoljemanager, der inden for en ramme fastsat af SISA
foretager investeringer i danske og udenlandske akti-
ver.

God selskabsledelse

Ledelsen i Arbejdstagernes Pensionskasse SISA – be-
styrelse og direktion – lægger vægt på, at der udøves
god selskabsledelse under iagttagelse af principperne
om god corporate governance. Fokus er langsigtet vær-
diskøbelse af medlemmernes pensionsopsparring og en
risikoprofil, der afspejler det forhold, at pensionskas-
sen stadig er i sin opbygningsfase.

ANGUNIAGAQ

SISA-p ilaasortami pitsaasumik pisariaqartitaallu aallaavigalugit soraarnerussutisiaqalernissaq pillugu aaqqissuussivigineqarnissaat qulakkeerniarpa.

Anguniagaq anguniarneqassaaq isumaqatigiissuteqarfigisat, suliffeqarfiit akilioraasut ilaasortallu qanimut sulleqatiginerisigut.

TAKORLUUGAQ

SISA Kalaallit Nunaanni soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiorusuppoq sulisartut suliffeqarnerminnut atatil-lugu soraarnerussutisiaqalernissamut aaqqissuussivigineqarnerisigut ineriartortitsisoq sulisartulu utoqqalinerminni aningaasaqarnikkut toqqissisimanartumik atugassaqaqartitaanissaannik qulakkeerinntoq.

SISA-p soraarnerussutisiaqalernissamik aaqqissuussinerup imarisaa ineriartortittuarusuppa pissutsinut pisariaqartitanullu naleqqussarlugu pisortanit tunniunneqartatut qissimigaarlugit.

NALEQARTITAT

SISA-p naleqartitaa tassa, inuiaqatigiinni naligiissumik atugassaqaqartitaanissaq utoqqalinermilu aningaasarsiornikkut toqqissisimanartumik avatangiiseqarnissaq.

Inuiaqatigiinni naligiissumik atugassaqaqarneq – aamma utoqqalinermi.

ILEQQORISSAARNISSAMUT TUNNGASUT

1. Sulinermik Inuusutissarsiuteqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiata SISA-p aningaasalersuinermini siunertaraa, ilaasortat soraarnerussutisiaqalernissamut toqqortigaasa pitsaanerpaamik erniaqartinneqarnissaat.
2. Aningaasalersuinermi periaatsitigut sillimartaarfigineqarpoq amingartooruteqarsinnaaneq, piffissami sivisuumi erniortitsinissaq aningaasalersuiffiillu siammarsimanissaat.
3. SISA aningaasaliisassanngilaq suliffeqarfinnut sakkussiornermik suliaqartunut, tunisassioriaatsinut akuutissanik napparsimalersitsinnaasutut uppersarnarneqarsimasut ator-neqarfiinut, kiisalu suliffeqarfinnut meeqqanik sulisitsisartutut oqaatigineqarsinnaasunut.

SULERIAASEQ

SISA-p soraarnerussutisiaqalernissamut aaqqissuussineq ineriartorteqqikkusuppa, ilaatigut akissarsiat pillugit illuatungeriittut isumaqatigiissuteqartut soraarnerussutisiaqalernissamut akiliummik qaffaaqqullugit kimigiiserfiginerisigut, taamaalilluni inuit ataasiakkaat soraarnerussutisiaqalernissamut akiliutaat ima qaffasissuseqalersissallugu, utoqqalineriutininut pisortanit tunniunneqartatunut tapertaallualernissaat piffissami ungasippallaanngitsumi anguneqarsinnaaqqullugu.

MISSION

SISA vil sikre sine medlemmer en god pensionsordning, der i videst muligt omfang tilgodeser medlemmernes behov.

Missionens skal opfyldes ved et tæt samarbejde mellem aftaleparterne, indbetalende virksomheder og medlemmerne.

VISION

SISA vil være den førende pensionskasse i Grønland, som udvikler arbejdsmarkedspensioner for lønmodtagere og sikrer dem økonomisk tryghed ved alderdom.

SISA vil løbende udbygge pensionsordningens ydelses-sammensætning, så den svarer til tidens krav og behov i samspil med de relevante offentlige ydelser.

VÆRDIGRUNDLAG

SISA's værdigrundlag er møntet på ønsket om social lighed i samfundet og sikring af en alderdom i økonomisk trygge rammer.

ETISKE REGLER

1. Formålet med investeringen af pensionsmidlerne i Arbejdstagernes Pensionskasse SISA er, at opnå bedst muligt afkast til gavn for medlemmernes pensionsopsparing.
2. Investeringerne varetages under hensyntagen til begrænset risiko, lang varighed og fornuftig spredning.
3. SISA investerer ikke i våbenfremstilling, produktionsformer med kemikalier, som er dokumenteret for værende sygdomsfremkaldende, og virksomheder, der har relation til børnearbejde.

STRATEGI

SISA vil fortsat arbejde for udbygning af pensionsordningen, herunder fortsætte med at påvirke overenskomstparterne til at forhøje den aftalte bidragsprocent yderligere, så pensionsydelsen for den enkelte bringes på et niveau, som vil være et tilstrækkeligt supplement til den offentlige alderspension i løbet af en overskuelig tid.

SISA-p soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinerup imarisaa ilaasortanut pilerinarnerulersikkusuppa. 2007-imi pensionsregulatiivi nutaaq atuutsinneqalissaaq, ilaatigut toqqortat tamakkerlugit qimataasunit kingornunneqarsinnaalersillugit, ileqqaakkat ilaasa amerlanerit soraarinnngoqqaarnerup nalaa-ni aamma toqqortat ilaasa soraarinnngornermi ataatsikkut ti-guneqarsinnaalersillugit.

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup ingerlan-neqarnerani ammasumik periaaseqarnissaaq pingaartinneqar-poq, avammullu tusagassaqartitsineq pitsanngorsartuarneqar-usulluni, ilaatigut soraarnerussutisiaqalersarnek sillimmasiisar-nerlu pillugit oqaatsit atorneqartut paasiuminaassinnaasartut amerlanerusunut paasiuminarnerusumik paasisitsiniutigineqar-nissaat eqqarsaatigalugu.

SIUNNIUSSAT

SISA-p siunertaraa ilaasortat soraarnerussutisiaqalernissamut akiliutaat ima qaffasissuseqalissasut, allaat ilaasortat ataasiak-kaat soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussivigineqarner-minni namminneerlutik toqqarsinnaasaat amerlisinneqarsin-naalissallutik.

SISA-p ammaffigaa ilaasortat suliaqarfinni allaninnaaneersut SIK-p isumaqatigiissutiginnisaqarfiineersut ilaasortanngortin-neqarsinnaanissaat, tamanna pisinnaappat ullumikkut ilaasor-taasunut atugassarititaasut ajorseriartinnikkaluarlugit.

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup ingerlaa-vartumik nalilersortuarppaa ilaasortat kiffartuunneqarneranni allaffissornikkut suliat ilaasa tamakkiisumilluunniit SISA-p nam-minerisaminik allaffeqarfianut nuunneqarsinnaanissaat. Ullumikkut ilaasortanik sullissineq AP Pensionservice A/S-imiit isumagineqarpoq.

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup siunerta-
raa, soraarnerussutisiassatut katersat ilaasa nunami maani er-niortinneqarnissaat, tamanna pisinnaappat naammaginantumik erniaqartitsinissaaq qulakkeerlugu allanut taamaaqataanut anin-gaasaliiffigineqarsinnaagaluartunut sanilliussilluni. Piffissaaq un-gasinnerulaartoq eqqarsaatigalugu soraarnerussutisiaqalernis-samut aningaasaateqarfiup aningaasaataasa amerlanerusut aningaasaliiffigineqarsinnaasunut Kalaallit Nunaanniittunut inissinneqarnissaat naatsorsuutigineqarpoq.

2011-imi angusat ukiumut qaangiuttumut ilimagisimasanullu sanilliussineq

2010-imi ukiumoortumik nalunarusiami ukiumoortumik angu-sat tunngaviumik ernialuuttakkatut annertussuseqarsinnaa-nerat ingerlatsinerneq aqutsisut ilimagisimavaat. Tamanna nam-mineq aningaasaatinut (egenkapital) eqquutsinneqarsimann-

SISA vil fortsat arbejde for at gøre indholdet af pensi-onsordningen mere attraktivt for medlemmerne. I 2008 blev der indført et nyt pensionsregulativ, som bl.a. in-deholder depotsikring, ophørende livrente og alders-sum.

Åbenhed og gennemsigtighed af driften af pensions-kassen værdsættes af pensionskassen, og pensionskas-sens informationsvirksomhed vil til stadighed blive op-prioriteret.

Der vil blive lagt vægt på, at pensions- og forsikrings-stoffet gøres letforståeligt for det enkelte medlem og samarbejdspartnere.

MÅL

Det er SISA's målsætning, at pensionsbidraget for det enkelte medlem stiger til et bidragsniveau, der mulig-gør en mere individuel pensionsordning baseret på til-valgssystem.

SISA er åben for at tage imod nye faggrupper, herun-der grupper, hvis lønftaler hører ind under andre or-ganisationer end SIK, såfremt det kan ske på vilkår, som ikke forringer pensionsvilkårene for de nuværende medlemmer.

Pensionskassen vurderer løbende, hvornår hele eller dele af medlemsadministrationen kan hjemtages til SISA's egen administration. I dag varetages medlems-administrationen i det væsentligste af AP Pensionservice A/S

Det er pensionskassens mål, at en del af pensionsmid-lerne investeres her i landet, forudsat at dette kan give et tilfredsstillende afkast i sammenligning med alter-native investeringer. På længere sigt forventes det, at en betydeligt større del af pensionskassens samlede aktiver vil være placeret i grønlandske investeringer.

Resultat for 2011 sammenholdt med forventningerne til året

I årsrapporten for 2010 forventede ledelsen, at årets resultat ville ligge på niveau med grundlagsrenten. Dette er for egenkapitalen ikke opfyldt grundet det valgte kontributionsprincip og et dårligt finansafkast,

gilaq akileeqataanissamik tunngavittut (kontributionsprincip) toqqarneqarsimasooq kiisalu aningaasanik erniortitsinerimi angusat naammaginanginneri peqqutaallutik, ilaasortanut ernialiussaq aningaasanik erniortitsinerimi angusat, 2011-imi erniat apparsimanerat kiisalu Finanstilsynet-imit qassinik ukioqarluni toqkkut qimagussinnaanermik naatsorsueriaatsinik aallaaveqartumik soraarnerussutisiassatut ileqqaakkat naatsorsorneqarput.

2012-mut neriutiginisat

2012-imi ilaasortat 31.500-it missaanniissagatinneqarput, taakkunanngalu 15.500 missaat toqqortereqataanissaat naatsorsuutigineqarpoq.

Ukiup naatsorsuusiorfiusup qaangiutereerneratigut pisimasut

Nunarsuarmi aningaasanik niueqatigiinnerup sulii ilorraap tunngaanut 2012-imi ineriartortuarnissaa ilimagineqarpoq. 2012-imi aningasarsionnikkut ineriartortuortoqarnissaa, naak nunarsuarmi aningaasarsionneq arriikkaluamik ingerlagaluartoq naatsorsuutigineqarpoq.

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik uuttueriaatsini qalipaammi "aappaluttumiippoq" siulersuisullu soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup uuttueriaatsini qalipaammi "qorsummut" qanoq ililluni utertinneqarsinnaanera isumaliutigaa. Tamatumunnga erniat qanoq ineriartornerisut apeqqutaajumaarput, ilimagsallu uniuutissappata imaluunniit naammassanngippata immikkut iliuuseqarnissamut periusissat immikkut misissueqqissaarinerit naammassineqareerpat isumaliutigineqassapput.

Uuttueriaatsini "aappaluttumi" inissisimalersimaneq aallaavigalugu aaqqiissutaasinnaasunut periarfissanut pillugit siunnerorneqarsinnaaneq anguniarlugu 23. Marts 2012 Finanstilsynet attavigineqarpoq.

mens medlemmernes afkast er påvirket dels af finansafkastet, rentefaldet i 2011 ved opgørelsen af pensionshensættelserne samt den af Finanstilsynet krævede styrkelse af dødelighedsintensiteterne.

Forventninger til 2012

Antallet af medlemmer i SISA forventes i 2012 at være omkring 31.500, hvoraf de ca. 15.500 vil være aktive betalende medlemmer.

Begivenheder efter regnskabsårets udløb

De ledende indikatorer peger på fortsat tiltagende vækst i global økonomi i 2012. Og der forventes et vedvarende, men afdæmpet økonomisk opsving i den globale økonomi i 2012.

Pensionskassen er i et markant rødt lys og bestyrelsen vil overveje, hvilke tiltag der skal tages for at bringe pensionskassen tilbage i grønt lys. Dette er afhængigt af renteutviklingen og såfremt forventningen hertil ikke anses for værende tilstrækkelig, vil der efter yderligere analyser blive foretaget overvejelser om andre tiltag.

Som en konsekvens af situationen omkring rødt lys scenariet har pensionskassen den 23. marts 2012 rettet henvendelse til Finanstilsynet med henblik på i samarbejde med Finanstilsynet at gennemgå mulighederne for retablering af pensionskassens trafiklysscenarier.

Naatsorsuutit pillugit nalunaarut

Pisimasut

Aningaasaateqarfiup soraarnerussutisiaqalernissamut atatillugu sillimmasiisarnikkut ingerlatsinera aallartippoq 1. juli 1999. Aningaasat erniortinneqarnissaat pillugu 1999-ip Grønlandsbanken aammalu 2001-miit ABN AMRO isumaqatigiissuteqarfigineqarluni. SISA isumaqatigiissutit nalilersoqqisaaereerlugit 16. januar 2009 Danske Capital-imut aningaasat erniortinneqarnissaat pillugu tamakkiisumik isumaqatigiissuteqarpoq.

Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiup siunertaraa isumaqatigiissutit tunngavigalugit soraarnerussutisiaqalernissamut toqqortikkat sapinngisamik annertunerpaamik iluaqutaalernissaat isumagissallugu.

Aningaasatigut ineriartorneq

Piffissami 01. januar-miit 31. december 2011-p tungaanut ilaasortat toqqortigaat 146.249 tkr.-iupput.

Ingerlatsinermut aningaasartuutit 9.004 tkr.-iupput.

Aningaasaatit erniaasigut isertitat 19.909 tkr.-iupput.

Ukiumoortumik angusaq, akileraarutit peereerlugit 94 tkr.-iuvoq.

Soraarnerussutisiassatut toqqortat

Soraarnerussutisiassatut toqqortat tassaapput ilaasortat pissarsiassariumaagaat, Finanstilsynip maleruaqqusai aallaavigalugit aktuarimit naatsorsorneqarsimasut.

2011-ip naanerani soraarnerussutisiassatut toqqortat 1.274.592 tkr.-iupput, 31. december 2010 1.142.616 tkr.-iusimallutik.

Siunissaq

Ullormit oqimaaqatigiissitsiffiusumit naatsorsuutit ullulerneranerannut pisimasoqanngilaq, naatsorsuutinik allannguisinnaasumik.

Sinneqartoorutit atorineqarnissaat

Siulersuisut sinnersuutigaat ukiumut naatsorsuusiortiffiusumi angusap 94 tkr.-iusup ilaasortat sillimmatitut aningaasaateqarfiannut ikineqassasut.

Taamaalluni egenkapital 6.070 tkr.-iulissaaq, ukiup siuliani 5.976 tkr.-iusimagaluarluni.

Kapitalstruktur

SISA-p tunngaviumik aningaasaqarnera 31. december 2011 tunngaveqarpoq, tassa basiskapital 64,5 mio.kr. Basiskapital

Regnskabsberetning

Aktivitet

Pensionskassens forsikringstekniske aktivitet startede pr. 1. juli 1999. Porteføljemanagementaftalerne har siden pensionskassens opstart i 1999 året været varetaget af Grønlandsbanken og fra 2001 ABN AMRO. SISA har pr. 16. januar 2009 indgået porteføljemanagementaftale med Danske Capital.

Pensionskassens formål er at administrere arbejdsmarkedspension til størst mulig gavn for medlemmerne.

Økonomisk udvikling

Medlemsbidrag indbetalt vedrørende perioden 1. januar til 31. december 2011 udgør 146.249 tkr.

Administrationsomkostningerne udgør i alt 9.004 tkr.

Indtægter af investeringsaktiver udgør i alt 19.909 tkr.

Årets resultat efter skat udgør 94 tkr.

Pensionshensættelser

Hensættelserne er medlemmernes depotopsparing, der beregnes af aktuaren efter Finanstilsynets retningslinjer.

Ved udgangen af 2011 er hensættelserne 1.274.592 tkr. mod 1.142.616 tkr. pr. 31. december 2010.

Fremtiden

Der er fra balancedagen og frem til regnskabs datering ikke indtrådt forhold, der ændrer vurderingen af årsrapporten.

Resultatdisponering

Bestyrelsen foreslår, at årets nettoresultat på 94 tkr. overføres til sikkerhedsfonden.

Egenkapitalen udgør herefter 6.070 tkr. mod 5.976 tkr. året før.

Kapitalstruktur

SISA's kapitalgrundlag udgøres pr. 31. december 2011 af en basiskapital på 64,5 mio. kr. I basiskapitalen ind-

imatut katitigaavoq, egenkapital 6,1 mio.kr. aamma ilaasortat kontoini uninngasuutit 58,4 mio.kr.-it. Ilaasortat kontoinut unerarititit tassaapput ilaasortat toqqortigaasa tamarmiusut 5 %-ii (retrospektive hensættelser).

går en egenkapital på 6,1 mio. kr. og medlemskonti på 58,4 mio. kr. Medlemskontiene opbygges ved, at der af de indbetalte medlemsbidrag henlægges beløb, således at medlemskontiene altid udgør 5 % af de samlede depoter (retrospektive hensættelser).

Aqutsisut oqaaseqaataat

Siulersuisut pisortallu ulloq manna Sulinermik Inuussutissarsiu-teqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiata SISA-p ukiumoortumik nalunaarutaa 1. januar – 31. december 2011 suliarat akuersissutigalugulu.

Ukiumoortumik nalunaarut isumarput malillugu inatsisinut atuuttunut naapertuuttumik suliarineqarsimavoq.

Ukiumoortumik nalunaarut isumarput malillugu aningaasaateqarfiup pigisaanik, aktivit/passiivit, aningaasatigut inissisimarna angusaalu pillugit eqqortumik takutitsivoq.

Ukiumoortumik nalunaarut imaqarpoq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup suliassaqarfiini ineriartorneq pillugu, isumarput malillugu, eqqortumik allaaserinninnermik aammalu aningaasatigut inissisimaneq pillugu, kiisalu soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup navialiffiusinnaasai pingaarnerit nalorninartorsiorfigisinnaasaalu pillugit.

Inassutigissavarput ukiumoortumik nalunaarut ataatsimeersuarnermi akuersissutigineqassasoq.

Ledelsespåtegning

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar–31. december 2011 for Arbejdstagernes Pensionskasse, SISA.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med anordning om ikrafttræden for Grønland af lov om finansiel virksomhed.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling og resultat.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for udviklingen i pensionskassens aktiviteter og økonomiske forhold, årets resultat og pensionskassens finansielle stilling samt en beskrivelse af de væsentligste risici og usikkerhedsfaktorer, som pensionskassen står over for.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Nuuk, 29. marts 2012

Direktion


Ulla Lyng

Siulersuisut / Bestyrelse


Jess G. Berthelsen
Siulittaasoq / formand


Josef Therkildsen


Beathe Hendriksen


Sofie Fleischer

Knud Møldrup


Kunuk Olsen


Michael Linfos

Arlaannaannulluunniit atassuteqarani kukkuneriusup oqaaseqaataa

SISA-p ilaasortaanut

Ukiumoortumik nalunaarutip atsiorneqarneri

Sulineramik Inuussutissarsiuqartut Soraarnerussutisiaqalernissamat Aningaasaateqarfiaata ukiumoortumik nalunaarutaa, piffissamat 1. januar – 31. december 2011-imut naatsorsoriusiumut kukkuneriorsimavarput suliffeqarfiup aqutsisuisa oqaaseqaataa nalunaarutaallu ilanngullugit, naatsorsueriaatsimi periutsit, angusanik nalunaarsuineq, oqimaaqatigiissitsineq, egenkapitalip naatsorsorneqarnera nassuiaatillu ilanngullugit.

Ukiumoortumik nalunaarut Kalaallit Nunaannut Aningaasarsiorneq pillugu Inatsit pillugu peqqussut tunngavigalugu suliarineqarpoq

Ukiumoortumik nalunaarummut pisortap akisussaana Ukiumoortumik nalunaarut suliarissallugu saqqummiutissallugulu pisortap akisussaaffigaa, taannalu Aningaasarsiorneq pillugu Inatsimmi peqqussutigineqartut naapertorlugit pissusiviusunik takutitsisussaavoq. Taamatut akisussaassuseqarnermut ilaavoq naatsorsuutit ilusilissallugit, ingerlatsiviup iluani aningaasatigut nakkutilliineq ilusilissallugu maleruassallugulu ukiumoortumik nalunaarutip kukkuneqarani pissusiviusunik takutitsisuunissaa qulakkeerniarlugu, pissusiviusunilluunniit sanioqutsisariaqarnerit pinerluttoqarsimaneratigut kukkusoqarsimaneratigulluunniit pissangaluarpata, kiisalu naatsorsueriaaseq naapertuuttoq pissutsinullu naapertuuttumik naatsorsueriaatsimi periutsit ator-neqarnissaat.

Kukkuneriusup akisussaaffia

Akisussaaffipput tassaavoq kukkuneriusimanerput tunngavigalugu ukiumoortumik nalunaarut pillugu ininilissalluta. Kukkuneriusueriaatsimi periaatsit nalinginnaasutut Qallunaat Nunaanni akuerineqartut toqqammavigalugit kukkuneriusinerput isumagisimavarput.

Periaatsit taakku imaqarput ileqqorissaarnissamik kukkuneriusinerullu pilersaariorlugulu ingerlanneqarnissaanik ukiumoortumik nalunaarutip kukkuneqannginnissaa qularnaarniarlugu.

Kukkuneriusuinerup ilagaa kisitsisit paasissutissallu ukiumoortumik nalunaarummi nalu-naarutigineqartut eqqortuunersut up- pernarsarnissaat. Kukkuneriusuinitinni periaatsit atukkagut kukkuneriusuinitinni naliliinerput tunngavigalugu pisarput, soorlu ukiumoortumik nalunaarummi eqqunngitsunik paasissutissiisoqannginnissaa qulakkeerniarlugu. Navialiffiusinnaasunik nalilersuinitinni kukkuneriusuinerup ingerlatsiviup iluani soraarne-

Den uafhængige revisors påtegning

Til medlemmerne i SISA

Påtegning på koncernregnskabet og årsregnskabet

Vi har revideret koncernregnskabet og årsregnskabet for Arbejdstagernes Pensionskasse, SISA for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2011, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter for såvel koncernen som pensionskassen samt ledelsesberetningen. Koncernregnskabet, årsregnskabet og ledelsesberetningen udarbejdes efter anordning om ikrafttræden for Grønland af Lov om finansiel virksomhed.

Ledelsens ansvar for koncernregnskabet og årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et koncernregnskab og et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med anordning om ikrafttræden for Grønland af Lov om finansiel virksomhed og en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med anordning om ikrafttræden for Grønland af Lov om finansiel virksomhed. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et koncernregnskab og et årsregnskab samt en ledelsesberetning uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om koncernregnskabet, årsregnskabet og ledelsesberetningen på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om koncernregnskabet og årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandling for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i koncernregnskabet, årsregnskabet og ledelsesberetningen. De valgte revisionshandling afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i koncernregnskabet, årsregnskabet og ledelsesberetningen, uanset om denne skyl-

russutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup ukiumoortumik nalunaarusiornermini nakkutilliinissamik aqqissuussisimanera eqqortumik takutitsinissamik qulakkeerinnittuunersoq ilanngullugu nalilersortarpaa. Periuseq atorneqartoq eqaannerpaamik aqqinneqarsimanersoq nalilersorneqarneq ajorpoq. Kukkuersuineq aamma ilaqarpoq naatsorsueriaaseq aqutsunit atorneqartoq naliliiffigissallugu naatsorsuutitigullu nalilersuinerit ukiumoortumik nalunaarummi tamakkiisumik saq-qummiinerit pissusissamisoornersut.

Isumaqaarpugut kukkuersuineq pisimasoq inerniliussatsinnut naammattumik tunngavissiisimasoq.

Kukkuersuineq akunnattoorutigineqarsinnaasunik naapitaqarfiunngilaq.

Inerniliineq

Isumaqaarpugut ukiumoortumik nalunaarut aningaasaateqarfiup aktiviutaasa, passiviutaasa aningaasatigullu 31. december 2011 inissisimanera pillugu pissusissamisoortumik takutitsisoq, taamatullu piffissami naatsorsuusiortiusumi 1. januar – 31. december 2011 aningaasat ingerlaarnerisa inernerannik takutitsisoq Kalaallit Nunaannut Aningaasarsiorneq pillugu Inatsit pillugu peqqussut naapertorlugu.

des besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for pensionskassens udarbejdelse af et koncernregnskab og et årsregnskab, der giver et retvisende billede samt for udarbejdelse af en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse. Formålet hermed er at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af pensionskassens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af koncernregnskabet, årsregnskabet og ledelsesberetningen.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at koncernregnskabet og årsregnskabet giver et retvisende billede af koncernens og selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2011 samt af resultatet af koncernens og pensionskassens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2011 i overensstemmelse med anordning om ikrafttræden for Grønland af Lov om finansiel virksomhed. Det er også vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med anordning om ikrafttræden for Grønland af Lov om finansiel virksomhed.

Nuuk, 29. marts 2012

Revisionsinstitutet
Statsautoriseret Revisionsaktieselskab



Torben Aasberg
statsautoriseret revisor

Naatsorsuutit suliarineqarneranni periaaseq atornegartoq

Naliginnaasumik

Aningaasarsiorneq pillugu inatsit 15. december 2004 Kunngip peqqussutaatigut Kalaallit Nunaanni atortinneqalerpoq.

Ukiumoortumik naatsorsuutit Aningaasarsiorneq pillugu inatsimmi piumasarisaasut, kiisalu Finanstilsynip nalunaarutaa sillimmasiisarfinnut soraarnerussutisiaqalernissamullu aningaasaateqarfinnut atuuttoq naapertorlugu suliaapput.

Naatsorsuutit suliarineqarneranni periaaseq ukiup siulianut sannilliullugu allannguuteqanngilaq.

Sinnegartoortit agguarneqartarneranni tunngaviit

Naatsorsuutitigut ukiumoortumik angusaq Finanstilsynimit kontributionsprincip nalunaarutigineqarsimasoq tunngavigalugu egenkapitalimut ilaasortanullu agguataarneqartarpoq. Angusarissaannginneq pissutigalugu egenkapital naatsorsuutigineqartutut ilaneqanngippat angusarisassatut piumasaqaat ukiup tullianut nuutinneqartassaaq.

Naatsorsuutitigut naliliinerit pillugit

Naatsorsuutitigut pigisanik nalilinnik pisussaaffinnillu naliliinerit nailiinerupput siunissami piumaarsinnaasut tamakku pillugit qanoq sunniuteqarsinnaanerannik. Naliliinerit tamakku pi-sortamit naliliinerupput illersorneqarsinnaasumik tunngaviit toqqammavigalugit, kisiannili nalornarsinnaasut. Taamaattumik angusat ilimagineqaraluartunit allaanerussaapput.

Naatsorsuutitigut naliliinermut allannguut

Finanstilsynet 2011 aallarnerfigalugu ilaasortat qassinik ukioqarlutik toqqukut qimagunnissaanik ilimagisaqarneq pillugu kiisalu tunngaviumik niuernerminni soraarnerussutisassatut ileqqaakkat nalliinut naatsorsuinerminni missingersuerialaasinik najoqqutassanik nutaanik atornegartussanik piumasaqaateqarpoq. Piumasaqaatit nutaat kingunerisaanik naatsorsuutitigut inuuneqqortussutsimut attuumassuteqartumik 138 mio. Kr.-nik ukiup 2011-ip naanerani allannguinerminni nassataqarpoq, akiliiingikkaluarlutik ilaasortat bonusisassamaataaniit 46 mio. Kr.-nik atornikkut ukiumoortumik naatsorsuutininut ilanngaatineqartussat ilanngaatigereerlugit allannguut angusanut 92 mio. Kr.-nik sunniuteqarpoq.

Qitiusumik piginnittut naatsorsuutaat

Qitiusumik piginnittut naatsorsuutaannut Sulinerminni Inuussutissarsiuuteqartut Soraarnerussutisiaqalernissamik Aningaasaateqarfiat kiisalu suliffeqarfiutigisaq SISA Ejendomme Danmark ApS peqataapput.

Anvendt regnskabspraksis

Generelt

Ved kongelig anordning af 15. december 2004 er Lov om finansiel virksomhed sat i kraft i Grønland.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med reglerne i lov om finansiel virksomhed samt Finanstilsynets bekendtgørelse i Grønland om finansielle rapporter for forsikringselskaber og tværgående pensionskasser.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Principper for fordeling af overskud

Årets regnskabsmæssige resultat fordeles mellem egenkapitalen og medlemmerne i overensstemmelse med det til Finanstilsynet anmeldte kontributionsprincip. Hvis egenkapitalen grundet et utilstrækkeligt realiseret resultat ikke opnår den aftalte forrentning, overføres et resterende forrentningskrav til efterfølgende år.

Regnskabsmæssige skøn generelt

Opgørelsen af den regnskabsmæssige værdi af visse aktiver og forpligtelser er forbundet med skøn over, hvordan fremtidige begivenheder påvirker disse. De udøvede skøn er baseret på forudsætninger, som ledelsen anser som forsvarlige, men som er usikre. De faktiske resultater kan således afvige fra de foretagne skøn.

Ændring i regnskabsmæssige skøn

Finanstilsynet har med virkning fra 2011 fastsat nye retningslinjer for estimering af dødsrisikointensiteter i markedsværdigrundlaget, der anvendes ved opgørelsen af pensionshensættelserne. Dette har isoleret set medført en stigning i de regnskabsmæssige skøn vedrørende levetiden på 138 mio. kr. ultimo 2011, der efter lån af bonuspotentiale på hvilende pensioner 46 mio. kr., netto har påvirket resultatopgørelsen med 92 mio. kr.

Koncernregnskab

Koncernregnskabet omfatter Arbejdstagernes Pensionskasse SISA med den tilknyttede dattervirksomhed SISA Ejendomme Danmark ApS.

Qitiusumik naatsorsuutit suliarineqarput suliffeqarfiit naatsorsuutitigut angusat kiisalu oqimaaqatigiissitsinerit katinnerisigut. Suliffeqarfiit akornanni isertitat, aningaasartuutit, akiitsut kiisalu aktie-atigut pigisat naligi piarneqarput. Suliffeqarfiutip naatsorsuutaasa qitiusumik piginnittut naatsorsuutaannut ilanngunneqarnerini qitiusumik piginnittut naatsorsuusioriaasia atorineqarpoq.

Naatsorsuutitigut angusat

Nunat allat aningaasaannik pisinermi naliinik naatsorsueqqinneq

Oqimaaqatigiissitsinermi naatsorsuinermi nunat allat aningaasaannik pisinermi uninngasuutit qallunaat kroner-iutaannut naatsorsorneqartarput ullormi naatsorneqarfianni naligi aallavigalugit. Ukiumi ingerlanerani pisinerit ullormi pisinermi aningaasat naligi atorlugit naatsorsorneqartarput.

Ilaasortat toqqorta

Piffissami naatsorsuusiorfiusumi ilaasortat toqqortaattut taaneqartut piffissami 1. januar – 31. december 2011-mi toqqortaapput.

Illuutinillu isertitat

Illuutinil isertitat tassaapput illuutinil ingerlatsinermit angusat, erniatigut aningaasartuutit naliliinerillu ilanngunagit, taakku naatsorsuutini inissamniimmata allami.

Erniat sinneqartoorutisiat il.il.

Matumani pineqarput erniat aamma aktianit investeringsforeninginillu sinneqartoorutisiat.

Erniat piffissamut naatsorsuusiorfiusumut iluarsisaapput.

Kursitigut iluarsinerit

Kursit naligisigut iluanaarutit/annaasaqaatit sinneqartoorutinut piviusunngortitanut piviusunngortinngisanullu ilaapput, tunisinermi annaasaqaatit kiisalu obligationit naliginik iluarsineq.

Pappiaqqat aningaasanik nalillit nalilerneqartarput piffissap naatsorsuusiorfiusup aallartinnerani pappiaqqat aningaasanik nalillit, taavalu piffissami naatsorsuusiorfiusup ingerlanerani pisarsiarinerini naligisa assigiinngissutaattut, matematisk kursregulering tuninerinilu naligi ilanngutereerlugit.

Kursit naliginil iluanaarutit piviusunngortinngisat/amingartoorutillu nalilerneqartarput ukiup naanerani niuerutiginerini

Koncernregnskabet er udarbejdet ved en sammenlægning af de enkelte virksomheders resultatopgørelser og balancer.

Der er foretaget eliminering af indtægter, udgifter, mellemværender og aktiebesiddelser virksomhederne imellem. Ved indarbejdelse i koncernregnskabet er dattervirksomhedens årsrapport udarbejdet i overensstemmelse med modervirksomhedens regnskabspraksis.

Resultatopgørelse

Omregning af transaktioner i fremmed valuta

Alle balanceposter i fremmed valuta omregnes til danske kroner efter balancedagens valutakurs. Transaktioner i årets løb omregnes til transaktionsdagens valutakurs.

Medlemsbidrag

Medlemsbidrag omfatter indbetalte medlemsbidrag i perioden 1. januar – 31. december 2011.

Indtægter af investeringsejendomme

Indtægter af investeringsejendomme omfatter ejendommens driftsresultat eksklusive renteudgifter og værdireguleringer, som opføres under de hertil bestemte poster.

Renteindtægter og udbytter mv.

Posten indeholder renter og udbytte af kapitalandele og investeringsforeningsandele.

Renter er periodiserede, så de omfatter regnskabsperioden.

Kursreguleringer

Såvel realiserede som urealiserede gevinster og tab ved salg og værdiregulering af investeringsaktiver indgår i resultatopgørelsen.

Realiserede kursgevinster og -tab opgøres som forskellen mellem salgssummen og den bogførte værdi primo regnskabsåret med tillæg af årets anskaffelsesværdi.

Urealiserede kursgevinster og -tab opgøres som forskellen mellem markedsværdien ultimo regnskabsåret og værdien primo året med tillæg af årets anskaffelsesværdi.

nalgata ukiullu aallartinnerani nalgata assigiinngissutaat ukiumi pisiarinerani naliganik ilallugu.

Aningaasat erniortinneranni aningaasartuutit

Aningaasat erniortinneranni toqqaannartumik aningaasartuutit saniasigut aamma aningaasanik erniortitsinermi tamarmiusuni aningaasartuutit aningaasaateqarfiullu nalinnaasumik ingerlanneqarnerani aningaasartuutit ilaannik ilaqarput.

Ingerlatsinermit aningaasartuutit

Ingerlatsinermit suliat annerpaartaat AP Pensionservice A/S-imit isumagineqarput, taanna sullissisussatut isumaqatigiissuteqarfigineqarsimavoq.

Ingerlatsinermit aningaasartuutit piffissamut naatsorsuorfiusumut piffissamilu tassani ilaasortanik kiffartuussinermit iluarsaapput, soorlu pisortanut akiliutit eqqarsaatigalugit.

Aningaasanik erniortitsinermit angusat nuutat

Finanstilsynip naatsorsuutit pillugit nalunaarutaani maleruaqusat naapertorlugit angusat aalajangersumik agguataarneqartillugit soraarnerussutisiasatut toqqortanut egenkapitalimullu nuunneqartussaapput.

Akileraarutit

Qitiusumik piginnittut

Ukiumi angusat ilaat akileraaruserneqartussatut naatsorsuutigineqartut 30 %-mik akileraaruserneqassapput. Akileraarutitigut amingartoorutit nuutat ukiumi akileraarutigisassanut ilanngulugit naatsorsorneqassapput.

Soraarnerussutisialernissamut aningaasaateqarfiup malittarisassai naapertorlugit sillimmatit aningaasaateqarfiit taamaallaat atorineqarsinnaapput ilaasortanut iluaqutaasussamik Finanstilsynip akuersineratigut, taamaattumik taakku akileraarummik nuutamik taakkununga tunngasoqanngilaq.

Naatsorsuutitigut angusani akileraarutit tassaavoq sinneqartoorutisiani utertinneqarsinnaanngitsumik akileraarutit, investeringsforeningit sinneqartoorutisiasasunut akileraarutaasoq.

Suliffeqarfik pigisaq (Danmark)

Ukiumi angusat ilaat akileraaruserneqartussatut naatsorsuutigineqartut 25 %-mik akileraaruserneqassapput. Ukiumi akileraarutit akiligassat naatsorsuutitigut angusani, ukiumi angusat kiisalu egenkapital-imut toqqaannartumik inissinneqartutut

Administrationsomkostninger i forbindelse med investeringsvirksomhed

Ud over de direkte omkostninger i forbindelse med investeringsvirksomheden omfatter posten en andel af de samlede omkostninger, som kan henføres til handel med og administration af pensionskassens investeringsaktiver.

Pensionsmæssige driftsomkostninger

Administrationen af pensionskassen varetages i al væsentlighed af AP Pensionservice A/S i henhold til indgået administrationsaftale.

Driftsomkostninger er årets periodiserede omkostninger ved administration af medlemsbestanden, herunder afgifter til offentlige myndigheder.

Overført investeringsafkast

Investeringsafkastet skal ifølge Finanstilsynets regnskabsbekendtgørelse fordeles forholdsmæssigt mellem hensættelser til pensionsaftaler og egenkapitalen.

Skat

Moderselskab

Skat af årets resultat beregnes som 30 pct. af årets forventede skattepligtige indkomst.

Fremførte skattemæssige underskud modregnes i grundlaget for beregning af årets skat. I henhold til pensionskassens vedtægter kan sikkerhedsfonde alene anvendes til fordel for medlemmerne med Finanstilsynets godkendelse, hvorfor der ikke er afsat udskudt skat af disse.

Skat i resultatopgørelsen udgøres alene af ikke refunderbar udbytteskat – skat på udlodning fra hjemmehørende selskaber samt ikke udnyttet betalt udbytteskat fra investeringsforeninger.

Tilknyttet virksomhed (Danmark)

Skat af årets resultat beregnes som 25% af årets skattepligtige resultat. Årets skat indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat og direkte på egenkapitalen med den del, der kan hen-

takuneqarsinnaapput. Akileraarutitut akiligassat kinguartinneqartut akiitsut oqimaaqatigiissinnerisigut naatsorsorneqarne-ranni kiisalu pigisat akileraarusigassat aammalu pisussaaffiit allat nalilerneqarneritigut naatsorsorneqartarput.

Oqimaaqatigiisitsineq

Illuutit

Illuutit nalilerneqassapput Finanstilsynip sillimmasiisarfiit illuutit-nin naliliisarnissaannut maleruuaqqusai najoqqutaralugit.

Naliliineq pissaaq inissiat tamakkiisumik attartortinnerini sinneqartoorut, kiisalu aqutsisut sinneqartoorutissatut aalajangius-saat aallaavigalugit.

Suliffeqarfiutini aningaasaliissutit

Aningaasaliissutit naligi periuseq indre værdi najoqqutaralugu nalilerneqarput, tassa imatut paasillugu suliffeqarfimmik piginnittup naatsorsueriaasia malillugu suliffeqarfiutigisap naliga naatsorsorneqarsimammat, aamma suliffeqarfiutigisap angusai piginnittup naatsorsuutitigut angusaanut ilanngunneqarsimal-lutik. Suliffeqarfik ukiup naanerani pilersitaavoq, sulilu suliaqar-toqangimmat aningaasaliissutit pisiarinninnermi naligi najoq-qutaralugit naatsorsuutitut ilanngunneqarput.

Piginneqataassutit piginneqataassutillu pillugit peqatigiiffinni peqataassutit

Aningaasanik erniortitsivinnik allanik pisinnermi ullormi pisiffim-mi naligi oqimaaqatigiisitsinnermi nalunaarneqartarput. Naligisa allanngorarneri tunineqartut pisiarineqartulluunniit ullormi pif-fiusumi ilanngunneqartarputtaaq.

Piginneqataassutit børsimi nalunaarsukkat aamma piginneqataassutit pillugit peqatigiiffiit aqqutigalugit piginneqataassutit nalilerneqarput ullormi oqimaaqatigiisitsiffiusumut sanilliul-lugu pisinnermi aki aallaavigalugu. Tamatumanili obligationit makitat ilaanngillat, taakku kurs 100 tunngavigalugu ilaatinneqartarmata.

Piginneqataassutit allallu børsimi nalunaarsorneqarsimangit-sut nalilerneqartarput niuerutiginerini akigissagatinneqartooq aallaavigalugu, ukiumoortumillu naatsorsuutit kingulliit toqqam-mavigalugit.

Pissat

Pissat nalilerneqarput tiguneqarnissaanni naligisassaattut nalilerneqartutut.

Soraarnerussutisiassatut toqqortat

Soraarnerussutisiassatut toqqortat aningaasaateqarfiup ilaasor-tami soraarnerussutisiassariumaagassaasa amerlaqataannik

føres til posteringer direkte på egenkapitalen. Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Balancen

Investeringsejendomme

Grunde og bygninger måles til dagsværdi opgjort i overensstemmelse med Finanstilsynets regnskabsbe-kendtgørelse.

Dagsværdien opgøres på grundlag af et normalt drifts-afkast for fuldt udlejede ejendomme samt et af ledel-sen fastsat afkastkrav.

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder

Kapitalandelene værdiansættes efter indre værdis me-tode, hvilket vil sige, at kapitalandelene er værdiansat til den regnskabsmæssige indre værdi opgjort efter modervirksomhedens regnskabsprincipper, og at virk-somhedens resultat indgår i modervirksomhedens re-sultatopgørelse.

Andre finansielle investeringsaktiver

Køb og salg af andre finansielle investeringsaktiver ind-regnes i balancen på afregningsdagen. Ændringer i værdien af det solgte eller erhvervede aktiv indtil af-regningsdagen indregnes ligeledes.

Børsnoterede investeringsaktiver – bortset fra udtruk-ne obligationer, der indgår til kurs 100 - værdiansæt-tes til den sidst kendte markedspris på balancedagen.

Unoterede investeringsaktiver optages til skønnet dagsværdi på basis af en forsigtigt ansat effektiv for-rentning.

Tilgodehavender

Tilgodehavender optages til den værdi, hvormed de forventes at indgå.

Pensionshensættelser

Pensionshensættelserne udgør kapitalværdien af pen-sionskassens samlede forpligtelser til at yde pension

nalilerneqartarput. Soraarnerussutisiassatut toqqortat nalilerneqarput aningaasaateqarfiup aktuarianit, Finanstilsynimut tunngaviusussatut nalunaarutigineqarsimasut aallaavigalugit. Soraarnerussutisiassatut toqqortat ilaasortanut ataasiakkaanut naatsorsorneqartarput nulkuponrentestruktur tunngavigalugu, taassumalu tassa assigaa Finanstilsynip nalunaarutigisimasaa løbetidsafhængige diskonteringsrente.

Soraarnerussutisiassatut toqqortat naatsorsorneqartarput nalivalinissamut ilimagisat ilanngutereerlugit, tassa soorlu siunissami ilaasortat toqujaartarnissaat innarluuteqalersinnaanerallu siumoortumik ilimagisat tunngavigalugit, aningaasaateqarfiup ilaasortaasa akornanni misillitakkat aallaavigalugit.

Soraarnerussutisiassatut toqqortat immikkoortinneqartarput tunniussassat qulakkiikkat, ilaasortat toqqortariumaagaannut bonusisiassamaatit ilaasortallu akilioraajunnaareersimasut toqqortaannut bonusisiassamaatit.

Tunniussassat qulakkiikkat

Tunniussassat qulakkiikkat tassaapput ilaasortanut soraarnerussutaajumaartussat ullumikkorpiag naligi, ingerlatsinermut aningaasartuutaajumaartut ullumikkorpiag naligi ullumikkut soraarnerussutisiassatut akiliutip ullumikkorpiag naliga ilanngaatilugit.

Siunissami toqqortaajumaartussanut bonusisiassamaatit

Siunissami toqqortaajumaartussanut bonusisiassamaatit tassaapput fripolice-init qulakkeerlugit soraarnerussutisiassamaatit aamma qulakkeerlugit soraarnerussutisiassamaatit naligisa assigiinngissutaat. Fripolice-init qulakkeerlugit soraarnerussutisiassat tassaapput ilaasortamut akilioraajunnaarallartumut qulakkeerlugit pissarsiassamaatit. Fripolice-init qulakkeerlugit soraarnerussutisiassamaatit naatsorsorneqartarput fripolice-init qulakkeerlugit soraarnerussutisiassamaatit ullumikkut naligi siunissami fripolice-it ingerlatsinermut aningaasartuutitassaasa naligi ilanngullugit.

Akiliinngikkallarlutik ilaasortaasunut bonusisiassamaatit

Akiliinngikkallarlutik ilaasortaasunut bonusisiassamaatit naatsorsorneqartarput ilaasortat toqqortaasut siunissami toqqortaajumaartussat bonusisiassamaataannik qulakkeerlugillu soraarnerussutisiassamaatinik ilanngarlugit. Ilaasortat toqqortaasut tassaapput toqqortat, taakkunannga ilanngaatilugit soraarnerussutisiassatut tunniunneqartut, ingerlatsinermut aningaasartuutit, ilaasortat kontoinut illuartitat ajutoorsinnaanermullu sillimmatit akiliutit, kiisalu erniaq ilanngullugu. Ilaasortamut ataatsimut bonusisiassamaat minusiusinnaanngilaq. Akiliinngikkallarlutik ilaasortaasunut bonusisiassamaatit ilaasor-

over for medlemmerne. Pensionshensættelserne opgøres af pensionskassens ansvarshavende aktuar i overensstemmelse med regler anmeldt til Finanstilsynet. Pensionshensættelserne opgøres for hvert medlem på basis af den af Finanstilsynet offentliggjorte løbetidsuafhængige diskonteringsrente.

Ved opgørelsen af pensionshensættelserne anvendes risikoforudsætninger om den forventede fremtidige dødelighed og invaliditetshyppighed, der er estimeret på grundlag af erfaringer fra pensionskassens bestand.

Pensionshensættelserne opdeles i garanterede ydelser, bonuspotentiale på fremtidige medlemsbidrag og bonuspotentiale på hvilende pensioner.

Garanterede ydelser

Garanterede ydelser omfatter nutidsværdien af de ydelser, der er garanteret medlemmerne, samt nutidsværdien af de forventede fremtidige udgifter til administration med fradrag af nutidsværdien af de aftalte fremtidige medlemsbidrag.

Bonuspotentiale på fremtidige medlemsbidrag

Bonuspotentiale på fremtidige medlemsbidrag beregnes som forskellen mellem værdien af garanterede ydelser på hvilende pensioner og værdien af garanterede ydelser. Garanterede ydelser på hvilende pensioner er de ydelser, der er garanteret medlemmet ved overgang til hvilende medlemskab. Værdien af de garanterede ydelser på hvilende pensioner beregnes som nutidsværdien af de garanterede ydelser på hvilende pensioner med tillæg af nutidsværdien af de forventede fremtidige udgifter til administration af hvilende pensioner.

Bonuspotentiale på hvilende pensioner

Bonuspotentiale på hvilende pensioner beregnes som medlemmernes opsparing (depoterne) med fradrag af værdien af de garanterede ydelser og bonuspotentiale på fremtidige medlemsbidrag. Medlemmernes opsparing udgøres af indbetalte bidrag med fradrag af udbetalte ydelser, betalte omkostninger, overførsel til medlemskonti og betalt risiko og med tillæg af tilskrevne rente. Bonuspotentialet pr. medlemskab kan ikke være negativt. Bonuspotentialet på hvilende pensioner kan anvendes til dækning af medlemmernes andel af tab, når det kollektive bonuspotentiale er brugt op.

tat aningaasaateqarfiup amigartoorutaannut matussuseeqa-
taaneranut atorneqarsinnaapput, taamatut pisoqarsinnaavoq
ataatsimoortumik bonusisiassassamaatit atorneqarsimappata.

Naleqassutsimik iluarsiiinerit ataatsimoortitat

Naleqassutsimik iluarsiiinerit ataatsimoortitat tassaapput soraar-
nerussutisiassatut illuartitat niuerutiginerini naligisa aamma il-
luartitat retrospektive-iusut assigiinngissutaat.

Naleqassutsimik iluarsiiinerit ataatsimoortitat ajuunngippata, ta-
manna saqqummersimassaaq erniatigut, navialiffiusinnaasuti-
gut aningaasartuutigullu soraarnerussutisiassatut illuartitat
niuerutiginerini naligisa naatsorsorneqarneranni ilaasut nukit-
toriarpata, soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqar-
fiup aningaasatigut toqqammavianut.

Naleqassutsimik iluarsiiinerit ataatsimoortitat pitsaanngippata,
tamanna soraarnerussutisiassatut illuartitat retrospektive-iusut
nalikilleriarsimappata, tamannalu ilaasortat ataasiakkaat toqqor-
taannit nammaneqassappat.

Taamatuttaaq akiliinngikkaluarlutik ilaasortaasut bonusisiassa-
maataannik atorneq naleqassutsimik iluarsiiinerit ataatsimoor-
titat annikillisinneeranut ilaapput.

Ataatsimoortumik bonusisiassamaatit

Ataatsimoortumik bonusisiassamaatit tassaapput aningaasaa-
teqarfiup bonusisiassamaatit illuartitai soraarnerussutisiassa-
tut illuartitassanut bonusisiassat qaavisigut.

Akiitsut

Akiitsut naligi aallaavigalugit ilanngunneqarput.

Akkumuleret værdiregulering

Akkumuleret værdiregulering udtrykker forskellen mel-
lem pensionshensættelserne opgjort til markedsværdi
og de retrospektive hensættelser.

En positiv akkumuleret værdiregulering fremkommer,
når rente-, risiko- og omkostningsparametre, der ind-
går i opgørelsen af pensionshensættelserne til mar-
kedsværdi, styrkes i forhold til de tilsvarende parametre
i pensionskassens tegningsgrundlag.

En negativ akkumuleret værdiregulering opstår ved re-
duktion af værdien af de retrospektive hensættelser
som følge af, at et negativt realiseret resultat skal bæ-
res af det enkelte medlems depot.

Ligeledes indgår lån af bonuspotentiale på hvilende
pensioner som en reduktion af den akkumulerede
værdiregulering

Kollektivt bonuspotentiale

Kollektivt bonuspotentiale omfatter beløb, som pensi-
onskassen kollektivt har hensat til bonusberettigede
forsikringer ud over de beløb, der er indeholdt i pen-
sionshensættelserne.

Gæld

Gæld optages til pålydende værdi.

Naatsorsuutitigut angusat / Resultatoppgørelse

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput <i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>	Qitiusumik pigin. Moterselskab 2011	Qitiusumik pigin. Moterselskab 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2010
<i>Nassuiaat / Note</i>				
1 Ilaasortat toqqortaat / Medlemsbidrag	146.249	141.227	146.249	130.529
Toqqavinni illuutinillu isertitat / <i>Indtægter fra tilknyttede virksomheder</i>	2.859	371	-	-
Illuutigisaniit isertitat / <i>Indtægter af investeringsejendomme</i>	1.003	1.046	2.682	2.740
2 Erniat sinneqartoorutisiallu / Renteindtægter og udbytter m v.	33.823	26.224	32.321	24.674
3 Aningaasat erniortinneqarneranni piviusunngortitat / Kursreguleringer	-16.782	94.525	-14.089	94.826
Aningaasat erniortinneranni ingerlatsinermut aningaasartuutit <i>Administrationsomkostninger i forbindelse med investeringsvirksomhed</i>	-994	-895	-1.005	-969
Erniortitsinermi isertitat katillugit / Investeringsafkast, i alt	19.909	121.271	19.909	121.271
4 Soraarnerussutisiat tunniunneqartut / Udbetalte ydelser	-18.469	-13.400	-18.469	-13.400
Taarsiissutisiat allannguutaat / <i>Ændring i erstatningshensættelser</i>	-	-	-	-
Soraarnerussutisiat katillugit / Pensionsydelser	-18.469	-13.400	-18.469	-13.400
13 Soraarnerussutisiasstat toqqortat allannguutaat	-232.596	-121.051	-232.596	-121.051
Ændring i pensionshensættelser				
12 Ilaasortat kontoisa allannguutaat / Ændring i medlemskonti	-6.615	-5.527	-6.615	-5.527
13 Ukiumi toqqortat ernialerneqarnerat / Årets tilskrevne bonus		-12.192		-12.192
14 Ataatsimoortumik bonusisiasamaatit allannguutaat / <i>Ændring i kollektivt bonuspotentiale</i>	100.620	-100.620	100.620	-100.620
Bonusisiasq, katillugit / Bonus, i alt	100.620	-112.812	100.620	-112.812
5 Ingerlatsinermut aningaasartuutit / <i>Pensionsmæssige driftsomkostninger</i>	-9.004	-9.073	-9.004	-9.073
Aningaasat erniortinneqarneranni sinneqartoorutit nutaat <i>Overført investeringsafkast</i>	-94	-635	-94	-635
TEKNIKKIKKUT ANGUSAQ / PENSIONSTEKNISK RESULTAT	-	-	-	-
Egenkapitalip erniortinneqarneranni angusaq / <i>Egenkapitalens investeringsafkast</i>	94	635	94	635
UKIUMOORTUMIK ANGUSAT AKILERAARUT SIOQQULLUGU RESULTAT FØR SKAT	94	635	94	635
<i>Akileraarut / Egenkapitalens andel af skat</i>	-	-	-	-
UKIUMOORTUMIK ANGUSAQ / ÅRETS RESULTAT	94	635	94	635
Atorneqarsinnaasoq: / Til disposition:				
Ukiumoortumik angusaq / <i>Årets resultat</i>	94	635	94	635
Katillugit / I alt	94	635	94	635
Siunnersuutigineqarpoq imatut atorneqassasut: / Foreslås dækket således:				
Sinneqartoorutinut amingartoorutinulluunniit nuutassat	94	-	-	-
<i>Overført til overført overskud eller underskud</i>				
Sinneqartoorutinut amingartoorutinulluunniit nuutassat	-	635	-	635
<i>Overført til overført overskud eller underskud</i>				
Katillugit / I alt	94	635	94	635

Oqimaaqatigiissitsineq / Balance

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput <i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2011	Qitiusumik pigin. <i>Moderselskab</i> 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik <i>Koncern</i> 2010
<i>Nassuiaat / Note</i>				
AKTIVER / AKTIVER				
6 Toqqaviit illuutillu / Investeringsejendomme	14.450	13.248	41.226	37.331
Suliffeqarfiutini aningaasaliissutit / Kapitalandele i tilknyttede virksomheder	978	-	-	-
Suliffeqarfiutigisanut atukkiussat / Udlån til tilknyttede virksomheder	25.108	23.227	-	-
7 Suliffeqarfiutini aningaasaliissutit, katillugit				
Investeringer i tilknyttede virksomheder, i alt	26.086	23.227	-	-
Piginneqataassutit / Kapitalandele	4.151	6.437	4.151	6.437
Piginneqataassutit, Investeringsforeningit aqutugalugit / Investeringsforeningsandele	532.196	624.546	532.196	624.546
Obligationit / Obligationer	749.998	519.564	749.998	519.564
Aningaasanik erniortitsiviit, katillugit	1.286.345	1.150.547	1.286.345	1.150.547
Andre finansielle investeringsaktiver, i alt				
8 ANINGAASANUT ERNIORTITSIVINNIITUUTITAT KATILLUGIT				
INVESTERINGSAKTIVER, I ALT	1.326.881	1.187.022	1.327.571	1.187.878
Illuutini aqqutsisumi pissamaatit / Tilgodehavender hos Ejendomsadministrator	13.225	-	13.225	-
Suliffeqarfiutigisamiit pissamaatit / Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder			27	46
PISSAMAATIT, KATILLUGIT / TILGODEHAVENDER, I ALT	13.225	-	13.252	46
Aningaasat tigorianaanaat / Likvide beholdninger	3.062	15.194	3.136	15.275
PIGISAT NALILLIT ALLAT, KATILLUGIT / ANDRE AKTIVER, I ALT	3.062	15.194	3.136	15.275
Erniat pissamaatit / Tilgodehavende renter	6.936	8.133	6.936	8.133
Piffissamut allamut nuutassat / Andre periodeafgrænsningsposter	131	54	730	54
PIFFISSAMUT ALLAMUT NUUTASSAT, KATILLUGIT				
PERIODE AFGRÆSNINGSPOSTER, I ALT	7.067	8.187	7.666	8.187
PIGISAT NALILLIT, KATILLUGIT / AKTIVER, I ALT	1.350.235	1.210.403	1.351.625	1.211.386
PASSIVER / PASSIVER				
9 Sillimmatitut aningaasaateqarfik / Sikkerhedsfond	6.008	5.279	6.008	5.279
10 Iluanaarut amigartoorulluunniit nuutaq / Overført overskud eller underskud	62	697	62	697
11 EGENKAPITAL, KATILLUGU / EGENKAPITAL, I ALT	6.070	5.976	6.070	5.976
12 ILAASORTAT KONTOI / MEDLEMSKONTI	58.426	51.811	58.426	51.811
Soraarnerussutisiasat qulakkiikkat / Garanterede ydelser	1.094.071	-171.506	1.094.071	-171.506
Siunissami toqortaajumaartussat bonusisiasamaataat				
Bonuspotentiale på fremtidige medlemsbidrag	164.304	814.917	164.304	814.917
Akilingikkallarlutik ilaasortat bonusisiasamaataat				
Bonuspotentiale på hvilende pensioner	16.217	398.585	16.217	398.585
13 Soraarnerussutisiasatut toqqortat, katillugit /				
Pensionshensættelser, i alt	1.274.592	1.041.996	1.274.592	1.041.996
Taarsiissutissatut toqqortat / Erstatningshensættelser	-	-	-	-
14 Ataatsimoorumik bonusisiasamaatit / Kollektivt bonuspotentiale		100.620	-	100.620
SORAARNERUSSUTISIASATUT TOQQORTAT, KATILLUGIT				
HENSÆTTELSE TIL PENSIONSÅFTALER, I ALT	1.274.592	1.142.616	1.274.592	1.142.616
15 Inissialortitsineri akiitsut / Gæld til kreditinstitutter	2.268	2.268	2.268	2.268
16 Akiligassat allat / Anden gæld	8.879	7.732	10.269	8.715
AKIITSUT, KATILLUGIT / GÆLD, I ALT	11.147	10.000	12.537	10.983
/ PERIODEAFGRÆSNINGSPOSTER				
PASSIVER, KATILLUGIT / PASSIVER, I ALT	1.350.235	1.210.403	1.351.625	1.211.386
17 Sulisoqarnermut aningaasartuutit honorarisiallu / Personaleomkostninger og honorarer				
18 Pisussaaffiit allat / Eventualforpligtelser				
19 Siulersuisut pisortallu inuussutissarsiutitigut peqataaffii allat / Bestyrelsens og direktionens øvrige ledeshesver				

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2011	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2010
<i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>				
<i>Nassuiaat / Note</i>				
1 Ilaasortat toqqortaat / Medlemsbidrag				
Piffissami ilaasortat ingerlaavartumik toqqortaat				
<i>Løbende medlemsbidrag</i>	146.157	140.538	146.157	140.538
Allanit nuutat /				
<i>Overført fra andre ordninger</i>	92	689	92	689
Ilaasortat toqqortaat / Medlemsbidrag	146.249	141.227	146.249	141.227
<i>Isertitat Qallunaat Nunaannit niueqateqarnermit pisuupput, sillimmatinut bonusisiasaqarfiusunut attuumassuteqarlutik, Præmieindtægten hidrører udelukkende fra direkte dansk forretning, og vedrører alene forsikringer med bonusordning.</i>				
Ukiup naanerani ilaasortat amerlassusii				
<i>Antal medlemmer ultimo perioden</i>	31.139	30.357	31.139	30.357
2 Erniat, sinneqartoorutisiat il.il. / Renteindtægter og udbytter mv.				
Piginneqataassutinit sinneqartoorusiat	9.085	7.866	9.085	7.866
<i>Udbytte af kapitalandele</i>				
Obligationinit erniat	23.157	16.718	23.157	16.718
<i>Renteindtægt af obligationer</i>				
SISA Ejendommemit erniatigut isertitat	1.502	1.550	-	-
<i>Renteindtægt SISA Ejendomme</i>				
Naliliutinit allanit erniat	79	90	79	90
<i>Renteindtægt af andre aktiver</i>				
Erniat, sinneqartoorutisiat il.il. Katillugit Renteindtægter og udbytter mv.	33.823	26.224	32.321	24.674
3 Aningaasat erniortinneqarneranni iluanaarutit annaasaqaatillu				
Kursreguleringer				
Piginneqataassutinit iluanaarutit annaasaqaatillu piviusunngortut	-1.916	-4.458	-1.916	-4.458
<i>Realiserede kursgevinster og -tab på kapitalandele</i>				
Investeringsforeninginit iluanaarutit annaasaqaatillu piviusunngortut	-2.328	7.299	-2.328	7.299
<i>Realiserede kursgevinster og -tab på investeringsforeningsandele</i>				
Obligationinit iluanaarutit annaasaqaatillu piviusunngortit	3.501	3.332	3.501	3.332
<i>Realiserede kursgevinster og -tab på obligationer</i>				
Aningaasat erniortinneranni iluanaarutit annaasaqaatillu	-743	6.173	-743	6.173
Realiserede kursgevinster og -tab på investeringsaktiver				
Illuutit naligata qaffannera apparneraluunniit piviusunngunngitsut	1.202	-255	3.895	46
<i>Urealiserede kursgevinster og -tab på investeringsejendomme</i>				
Piginneqataassutinit iluanaarutit annaasaqaalluunniit piviusunngunngitsoq	-3.313	365	-3.313	365
<i>Urealiserede kursgevinster og -tab på kapitalandele</i>				
Investeringsforeninginit iluanaarutit annaasaqaalluunniit piviusunngunngitsoq	-48.164	78.298	-48.164	78.298
<i>Urealiserede kursgevinster og -tab på investeringsforeningsandele</i>				
Obligationinit iluanaarutit annaasaqaalluunniit piviusunngunngitsoq	34.183	9.053	34.183	9.053
<i>Urealiserede kursgevinster og -tab på obligationer</i>				
Aningaaserivimmi uninngasuutit piviusunngunngitsoq	53	891	53	891
<i>Urealiserede valutatermin banker</i>				
Aningaasat erniortinneqarneranni iluanaarutit annaasaqaallu urealiserede	-16.039	88.352	-13.346	88.653
Urealiserede kursgevinster og -tab på investeringsaktiver				
Aningaasanik erniortitsinermi kursitigut iluanaarutit il.il. Inerner	-16.782	94.525	-14.089	94.826
Kursreguleringer				

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2011	Qitiusumik pigin. <i>Moderselskab</i> 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik <i>Koncern</i> 2010
<i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>				
<i>Nassuiaat / Note</i>				
4 Soraarnerussutisiat				
Udbetalte ydelser				
Soraarnerussutisiat ingerlaavartut tunniussat	1.444	978	1.444	978
<i>Udbetalte pensionsbeløb</i>				
Soraarnerussutisiat tunniussat	10.183	8.408	10.183	8.408
<i>Udbetalte konverterede ydelser (alderspensioner)</i>				
Allanut nuutat	4.084	1.675	4.084	1.675
<i>Overførsler til andre ordninger</i>				
Sillimmatinut akiliutit	2.758	2.339	2.758	2.339
<i>Forsikringspræmier</i>				
Tunniussat katillugit	18.469	13.400	18.469	13.400
Udbetalte ydelser				
5 Ingerlatsinermut aningaasartuutit				
Pensionsmæssige driftsomkostninger				
AP Pensionsservice A/S-imut kiffartuunneqarnermut akiliut	4.765	4.859	4.765	4.859
<i>Administrationsvederlag til AP Pensionsservice A/S</i>				
Aktuar	532	525	532	525
<i>Aktuar</i>				
Kukkunersiuisut	556	492	556	492
<i>Revision</i>				
Aningaasartuutit allat	3.152	3.196	3.152	3.197
<i>Øvrige omkostninger</i>				
Ingerlatsinermut aningaasartuutit	9.004	9.076	9.004	9.073
Pensionsmæssige driftsomkostninger				

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2011	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2010
Alle beløb er angivet i 1.000 kr.				

Nassuiaat / Note

6 Toqqaviit illuutillu

Investeringsjendomme

Ukiup aallartinnerani pisiarinerini naligi 12.866 12.789 45.397 45.320

Anskaffelsespris ved årets begyndelse

Ukiup ingerlanerani nutarsaanerit aserfallatsaaliugallu - 77 - 77

Nyanskaffelser og forbedringer i året

Ukiup naanerani naligi 12.866 12.866 45.397 45.397

Anskaffelsespris ved årets slutning

Ukiup aallartinnerani naligisa iluarsinera 382 637 -8.066 -8.112

Op-/nedskrivninger ved årets begyndelse

Ukiup ingerlanerani naligisa iluarsinerat 1.202 -255 3.895 46

Årets op- og nedskrivninger

Ukiup naanerani naligisa iluarsinerat 1.584 382 -4.171 -8.066

Op-/nedskrivninger ved årets slutning

Toqqaviit illuutillu 14.450 13.248 41.226 37.331

Investeringsjendomme

Illutigisat pisortatigoortumik naligi

Offentlig ejendomsværdi

Kalaallit Nunaanni pisortatigoortunik illuutininik naliliisoqarneq ajorpoq.

Naliliinerit pineqartut Qallunaat Nunaanni illuutitut atuuqput

Kingullermi pisortatigoortumik naliliinerimi naligi 12 mio. Kr.-iupput

Der foretages ikke offentlig ejendomsvurdering i Grønland.

Værdien af ejendommen i Danmark udgør 12 mio. kr. ved seneste offentlige vurdering

Illuutininik naliliinerimi attartitsisinerimi isertitassatut killiliussat:

Afkastprocenter, der er lagt til grund ved værdiansættelse til markedsværdi:

Aggvaqatigiissitsinerimi 7,00% 7,00% 7,00% 6,80%

Vægtet gennemsnit

Qaffasinnerpaaffia 7,00% 7,00% 7,00% 7,00%

Højeste afkastprocent

Appasinnerpaaffia 7,00% 7,00% 7,00% 6,75%

Laveste afkastprocent

7 Suliffeqarfiutigisani aktiatit

Aktier i tilknyttede virksomheder

Suliffeqarfiutigisani aktiaatit pillugit paasissutissat tapiliussat:

Supplerende oplysninger vedrørende aktier i tilknyttede virksomheder:

				Angusat	Egenkapital
				Resultat	Egenkapital
Ateq	Sumiiffik	Piginneqataassut	Suunera	31.12.11	31.12.11
Navn	Hjemsted	Ejerandel	Aktivitet	31.12.11	31.12.11
SISA Ejendomme	København	100%	Investering i		
Danmark ApS			fast ejendom	-54	-6.159
				-54	-6.159

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1,000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Moterselskab 2011	Qitiusumik pigin. Moterselskab 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2010
<i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>				
<i>Nassuiaat / Note</i>				
8 Piginneq §167 inatsit Lov om finansiel virksomhed malillugu nalunaarsuiffimmi nalunaarsorneqartut:				
Følgende aktiver til bogført værdi er optaget i register efter § 167 i lov om finansiel virksomhed				
Suliffeqarfiutigisami piginneqataassutit	-	-	-	-
<i>Kapitalandele i tilknyttede virksomheder</i>				
Suliffeqarfiutigisanut atukkiussat	-	23.227	-	-
<i>Udlån til tilknyttede virksomheder</i>				
Piginneqataassutit (aktier)	4.151	6.273	4.151	6.273
<i>Kapitalandele</i>				
Investeringsforeningit aqqutigalugit piginneqataassutit	522.473	583.776	522.473	583.776
<i>Investeringsforeningsandele</i>				
Obligationit	749.998	519.564	749.998	519.564
<i>Obligationer</i>				
Erniat pissat, suli isertinneqanngitsut	6.936	8.133	6.936	8.133
Tilgodehavende renter				
Aningaaserivimmi aningaasat uninngasuutit	2.181	14.041	2.181	14.041
<i>Anfordringstilgodehavender</i>				
Piginneq nalunaarsorneqarsimasut, katillugit	1.285.739	1.155.014	1.285.739	1.131.787
Registrerede aktiver, ialt				
Tamatumap saniatigut SISA suliffeqarfiutiminut SISA Ejendomme Danmark-imut piginneqataassutini kiisalu attartortitani nalunaarsorsimavaa			26.086	23.227
<i>Herudover har SISA gennem registrering af kapitalandel i og udlån til datter-virksomheden SISA Ejendomme Danmark ApS medtaget aktiver til bogført værdi på</i>				
9 Sillimmatitut aningaasaateqarfik				
Sikkerhedsfond				
Ukiup aallartinnerani saldo	5.279	5.279	5.279	5.279
<i>Saldo ved årets begyndelse</i>				
Ukiup ingerlanerani allannguut	635	-	635	-
<i>Ændring i perioden</i>				
Sillimmatitut aningaasaateqarfik, katillugit	6.008	5.279	6.008	5.279
Sikkerhedsfond				

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Moterselskab 2011	Qitiusumik pigin. Moterselskab 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2010
<i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>				
<i>Nassuiaat / Note</i>				
10 Sinneqartoorut amingartoorulluunniit nuutaq				
Overført overskud eller underskud				
Ukiup aallartinnerani uninngasuutit	697	62	697	62
<i>Saldo ved årets begyndelse</i>				
Ukiunut allanut iluarsiissutit Sillimmatitut aningaasaateqarfimmud nuutat	-635	-	-635	-
<i>Korrektion vedr. tidligere år overført til sikkerhedsfond</i>				
Ukiup ingerlanerani allannguut	-	635	-	635
<i>Årets ændring</i>				
Sinneqartoorut amingartoorulluunniit nuutaq	62	697	62	697
Overført overskud eller underskud				
<i>Angusaq</i>				
<i>Realiseret resultat</i>				
Teknikkikkut angusaq	-	-		
<i>Pensionsteknisk resultat</i>				
Erniortitsinermi iluanaarut nuutaq	94	635		
<i>Overført investeringsafkast</i>				
Ataatsimoortumik bonusisiasamaatit allannguutaat	-100.620	100.620		
<i>Ændring i kollektivt bonuspotentiale</i>				
Akiliinngikkaluarlutik ilaasortat bonusisiasamaataani allannguut	-46.109	23.525		
<i>Ændring i anvendt fripolicepotentiale på hvilende pensioner</i>				
Ukiumi bonusisiaq	-	12.192		
<i>Tiilskrevet bonus i perioden</i>				
Angusaq	-146.635	136.972		
Realiseret resultat				
Imatut agguataarneqassaaq:				
<i>Som fordeles således:</i>				
Ilaasortanut	-146.729	136.337		
<i>Til medlemmer</i>				
Egenkapital-imut	94	635		
<i>Til egenkapital</i>				
Katillugu	-146.635	136.972		
I alt				

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2011	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2010
<i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>				
<i>Nassuiaat / Note</i>				
11 Tunngaviumik aningaasaatit kiisalu aningaasatigut piumasaqaatit				
Basiskapital og kapitalkrav				
Egenkapital	6.070	5.976	6.070	5.976
<i>Egenkapital</i>				
Ilaasortat kontoi	58.426	51.811	58.426	51.811
<i>Medlemskonti</i>				
Tunngaviumik aningaasaatit	64.496	57.787	64.496	57.787
Basiskapital				
Aningaasatigut piumasaqaatit	53.777	42.933	53.777	42.933
Kapitalkrav				
<i>Egenkapitalip ineriartortinnera</i>				
	Sillimmatitut aningaasaateqarfik	Sinneqartoorut amigartoorul- luunniit nuutaq	Egen- kapital katillugu	
<i>Udvikling i egenkapitalen</i>	<i>Sikkerheds- fond</i>	<i>Overført overskud el- ler underskud</i>	<i>Egen- kapital i alt</i>	
Saldo 1. januar 2011	5.279	697	5.976	
<i>Saldo 1. januar 2011</i>				
Ukiut siullinut allannguut	635	-635	-	
<i>Korrektion vedr. tidligere år</i>				
Ukiumi allannguut	94	-	94	
<i>Årets ændring</i>				
Saldo 31. december 2011	6.008	62	6.070	
<i>Saldo 31. december 2011</i>				
12 Ilaasortat kontoi				
Medlemskonti				
Ukiup aallartinnerani uninngasuutit	51.811	46.284	51.811	46.284
<i>Saldo ved årets begyndelse</i>				
Ukiumi allannguut	6.615	5.527	6.615	5.527
<i>Årets ændring</i>				
Ilaasortat kontoini uninngasuutit, katillugit	58.426	51.811	58.426	51.811
Medlemskonti, i alt				

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Moterselskab 2011	Qitiusumik pigin. Moterselskab 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2010
Alle beløb er angivet i 1.000 kr.				
Nassuiaat / Note				
13 Soraarnerussutisiassatut toqqortat				
Pensionshensættelser				
Ukiup aallartinnerani uningasuutit	1.041.996	908.753	1.041.996	908.753
Saldo primo				
Ukiup aallartinnerani naliliineq	-5.777	16.926	-5.777	16.926
Værdiregulering primo				
Soraarnerussutisiassatut (Retrospektiv) ukiup aallartinnerani	1.036.219	925.679	1.036.219	925.679
Retrospektiv hensættelse primo				
Ilaasortat toqqortaat	146.249	141.227	146.249	141.227
Medlemsbidrag				
Erniaq tunngaviusoq, grundlagsrente	21.969	18.903	21.969	18.903
Rentetilskrivning, grundlagsrente				
Ilaasortat toqqortaasa ernialerneqarnerat, bonusrente	-	12.192	-	12.192
Rentetilskrivning, bonusrente				
Soraarnerussutisiassatut tunniussat	-18.469	-13.400	-18.469	-13.400
Pensionsydelse				
Ingerlatsinermut akiliut	-15.675	-15.102	-15.675	-15.102
Omkostningsfradrag				
Risikobonusip ilanngutereernerani ajutoorsinnaanermut iluanaarut	-1.769	-2.639	-1.769	-2.639
Risikogevinst efter tilskrivning af risikobonus				
Tilbageførsel af ændr. af teknisk grundlag 31.12.2009	-	-30.641	-	-30.641
Soraarnerussutisiassat (retrospektiv) ukiup naanerani	1.168.524	1.036.219	1.168.524	1.036.219
Retrospektiv hensættelse ultimo perioden				
Ukiup naanerani naliliineq	152.177	5.777	152.177	5.777
Værdiregulering ultimo				
Ilaasortat amigartoorutinit akileeqaataassutissaattut bonusisiasamaatinit ilannga	-46.109	-	-46.109	-
Reduktion af bonuspotentiale på hvilende pensioner til dækning af medlemmernes andel af tab				
Soraarnerussutisiassatut toqqortat	1.274.592	1.041.996	1.274.592	1.041.996
Pensionshensættelser				
Soraarnerussutisiassatut toqqortat erniassa	2,0%	1.274.592	1.274.592	1.041.996
Opdeling af pensionshensættelser på grundlag af garanteret rentesats				
Soraarnerussutisiassatut toqqortat allannguutaat ima agguataarneqarput:				
Ændring i pensionshensættelser fordeler sig således:				
Soraarnerussutisiassat qulakkiikkat	1.265.577	272.480	1.265.577	272.480
Ændring i garanterede ydelser				
Siunissami ilaasortat toqqortagariumaagaannut ernialiu	-650.613	-129.810	-650.613	-129.810
Ændring i bonuspotentiale på fremtidige medlemsbidrag				
Akiliinngikkaluartutik ilaasortaasunut ernialiu	-382.368	-9.427	-382.368	-9.427
Ændring i bonuspotentiale på hvilende pensioner				
Soraarnerussutisiassatut toqqortat allannguutaat	232.596	133.243	232.596	133.243
Ændring i pensionshensættelse				

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2011	Qitiusumik pigin. Moderselskab 2010	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2011	Piginneqa- tigiiffik Koncern 2010
<i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>				
<i>Nassuiaat / Note</i>				
14 Ataatsimoortumik bonusiassamaatit				
Kollektivt bonuspotentiale				
Ukiup aallartinnerani saldo	100.620	-	100.620	-
<i>Saldo ved årets begyndelse</i>				
Ukiup ingerlanerani allanguut	-100.620	100.620	-100.620	100.620
<i>Ændring i perioden</i>				
Ataatsimoortumik bonusiassamaatit	-	100.620	-	100.620
Kollektivt bonuspotentiale				
15 Inissialiortitsinermi akiitsut	2.268	2.268	2.268	2.268
Gæld til kreditinstitutter				
Akiitsut ilaat ukiut tallimat sinnerlugit qaangiuppata akiligassat	2.268	2.268	2.268	2.268
<i>Heraf udgør den andel, der forfalder mere end 5 år efter balancetidspunktet</i>				
16 Akiitsut allat				
Anden gæld				
A-skat, ATP, il.il.	500	603	500	603
<i>A-skat, ATP, mv.</i>				
AP Pensionsservice A/S-mut akiliutissat	4.763	4.597	4.763	4.597
<i>AP Pensionsservice A/S</i>				
Ingerlatsinermut akiliutissat allat	935	996	955	1.020
<i>Andre skyldige omkostninger</i>				
Allat	2.308	1.371	4.051	2.495
<i>Diverse</i>				
Mellemregning SISA Ejendomme ApS	373	165	-	-
<i>Diverse</i>				
Akiitsut allat, katillugit	8.879	7.732	10.269	8.715
Anden gæld				

Nassuiaatit / Noter

Kisitsisit tamarmik 1.000 kr.-iupput	Qitiusumik pigin. Modersekskab 2011	Qitiusumik pigin. <i>Modersekskab</i> 2010	Piginneqatigiiffik Koncern 2011	Piginneqatigiiffik <i>Koncern</i> 2010
<i>Alle beløb er angivet i 1.000 kr.</i>				
<i>Nassuiaat / Note</i>				
17 Sulisoqarnermut aningaasartuutit honorarisiallu				
Personaleomkostninger og honorarer				
Sulisoqarnermut akissarsiat siulersuisunullu honorarisiat	1.995	1.821	1.995	1.821
<i>Lønninger til personalet og vederlag til bestyrelsen</i>				
Sulisoqassuseq tunngavigalugu akileraarut udd.bidrag	16	15	16	15
<i>Afgifter beregnet på grundlag af personaleantallet eller lønsummen</i>				
	2.011	1.836	2.011	1.836
Taakkunanga:				
<i>Heraf:</i>				
Siulersuisut honorarisiaat	190	120	190	120
<i>Vederlag bestyrelse</i>				
Direktioni, soraarnerussutisiassat ilanngutereerlugit	922	872	922	872
<i>Vederlag og pension, direktør</i>				
	1.112	992	1.112	992
Ukiumi agguaqatigiissillugu sulisut amerlassusii	3	3	3	3
<i>Gennemsnitligt antal heltidsbeskæftigede i regnskabsåret</i>				
<i>Kukkunersuisut ataatsimeersuarnermi qinikkat</i>				
<i>Revisionshonorar til generalforsamlingsvalgte revisorer</i>				
<i>Kukkunersuineq</i>				
<i>Revision</i>				
Revisionsinstituttet A/S	299	235	299	235
<i>Revisionsinstituttet A/S</i>				
	299	235	299	235
Sullissinerit allat				
<i>Andre ydelser</i>				
Revisionsinstituttet A/S	257	170	257	170
	257	170	257	170
Honorarit katillugit	556	405	556	405
Samlet honorar				

18 Pisussaaffiit allat Eventualforpligtelser

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik sillimmatit aningaasaateqarfeqarpoq 6.008 tkr.-inik aningaasartalimmik akileraarusigaanngitsunik. Angaasanik sillimmatit aningaasaateqarfimmit taamaallaat atuisoqarsinnaavoq Finanstilsynip akuersineratigut, Aningaasarsioneq pillugu Inatsimmi §293 najoqqutaralugu.

Pensionskassen har en sikkerhedsfond på 6.008 tkr., der er henlagt af ubeskattede midler. Der kan alene disponeres over sikkerhedsfonden med Finanstilsynets tilladelse i henhold til de til enhver tid gældende bestemmelser herom, jf. §293 i anordning om ikrafttræden i Grønland af Lov om finansiel virksomhed

Piginneqatigiiffik K/S Hellebarden-ip Real Kredit Danmark-imi attartugaannut 25 mio. Kr.-iusunut qularnaveeqquusiisimavoq Koncernen hæfter for 25 mio. kr. overfor Realkredit Danmark for lån optaget af samarbejdspartner K/S Hellebarden

19 Siulersuisut pisortallu suliaqarfii allat / Bestyrelsens og direktionens øvrige ledelsesehverv

SISA'-p siulersuisui / SISA's bestyrelse

Jess G. Berthelsen, Siulittaasoq/Forbundsformand, SIK

SISA-mi ilaasortaavoq / Ancienitet i SISA: ukiut 13 år

QIA-mi ilaasorta / Bestyrelsesmedlem, SIK's Oplysnings- og Uddannelsesfond

SIK-p suliffinnik pilersitsinissamat aningaasaateqarfiata siulersuisuini ilaasorta / Bestyrelsesmedlem, SIK's Beskæftigelsesfond

Sulisartut Højskoliata siulersuisuini siulittaasoq / Bestyrelsesformand, Arbejderhøjskolen i Qaqortoq

NAASIS-ip siulersuisuini ilaasorta / Bestyrelsesmedlem, NAASIS

Skatterådmi ilaasorta / Medlem af Grønlands Skatteråd

Siulersuisuini ilaasorta, Uummanaq Seafood A/S / Bestyrelsesmedlem, Uummanaq Seafood A/S

Ilaasorta / Medlem af Grønlands Økonomiske Råd

Josef Therkildsen, SIK-mi siulittaasup tullia/Forbunds næstformand, SIK

SISA-mi ilaasortaavoq / Ancienitet i SISA: ukiut 11 år

Siulittaasoq, SIK'p suliffinnik pilersitsinissamat aningaasaateqarfiani / Bestyrelsesformand, SIK's Beskæftigelsesfond

Siulittaasoq, Bestyrelsesformand Ejendomsselskabet af 1.12.1981 ApS

Ilaasorta / SISA Teknisk A/S / Bestyrelsesmedlem, SISA Teknisk A/S

Beathe Hendriksen, SIP-mi siulittaasoq/SIP-formand, Nuuk

SISA-mi ilaasortaavoq / Ancienitet i SISA: ukiut 10 år

Ilaasorta, SIK'p Feriefondiani / Bestyrelsesmedlem, SIK's Feriefond

Ilaasorta, Kalaallit Nunaanni Suliffigissaasut / Bestyrelsesmedlem, Det grønlandske Arbejds miljøråd

Ilaasorta, Napparsimnersiuteqartitsineq pillugu siulersuisuini / Bestyrelsesmedlem, Nævnet for Sygedagpenge

Ilaasorta SIK-p suliffinnik pilersitsinissamat aningaasaateqarfiata siulersuisuini / Bestyrelsesmedlem, SIK's Beskæftigelsesfond

/ Medlem Forbrugerudvalget, Kommuneqarfi Sermersooq

Sofie Fleischer, Siulersuisuini ilaasorta, SIK'p siulersuisuini / Bestyrelsesmedlem, SIK's hovedbestyrelse

SISA-mi ilaasortaavoq / Ancienitet i SISA: ukiut 4 år

Knud Møldrup, SIP-mi siulittaasoq, Upernavik / SIP-formand, Upernavik

SISA-mi ilaasortaavoq / Ancienitet i SISA: ukiut 1 år

Kunuk Olsen, Afdelingschef, Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfi/

Departementet for Finanser, Aningaasaqarnermut pilersaarusiork/Økonomisk Planlægningsafdeling

SISA-mi ilaasortaavoq / Ancienitet i SISA: ukiut 5 år

Michael Linfos, Salgschef, Kalaallit Forsikring Agentur A/S

SISA-mi ilaasortaavoq / Ancienitet i SISA: ukiut 5 år

SISA'p direktoria/SISA's direktion

Ulla Lynge, Pisorta SISA mi / Direktør Pensionskassen SISA

Siulittaasup tullia Næstformand, Grønlands Økonomiske Råd

SISA'mi akisusassaalluni aktuari/SISA's ansvarshavende aktuar

Poul Erik Knudsen